

**Adingabeen Legeko berbategia**

**Vocabulario de la Ley de  
Menores**

### **Abreviaturas**

DA: disposición adicional

DF: disposición final

DT: disposición transitoria

### **Laburdurak**

a. x.: azken xedapena

x. g.: xedapen gehigarria

x. i.: xedapen iragankorra

# CASTELLANO-EUSKERA GAZTELANIA-EUSKARA

## A

### **A puerta cerrada**

En recurso de apelación y reforma, 41.1.

### **Abogado**

Designación, 22.1.b).

Especialización, DF 4.ª.

(Véase *Letrado*.)

### **Ámbito de aplicación**

Competencia de los jueces de menores, 2.

Declaración general, 1.

Régimen de los mayores de dieciocho años, 4.

Régimen de los menores de catorce años, 3.

### **Acción**

Acción civil

Notificación al perjudicado, 22.2 y 64.1.

Procedimiento, 61 y 64.

### **Actividades**

Educativa, cumplimiento para sobreseimiento, 19.1.

Formativas, educativas, laborales y de ocio, desarrollo en internamiento, 7.1.

Socio-educativa, suspensión ejecución, 40.2.

### **Acusación particular**

Personación en el procedimiento, 25.

Principio acusatorio, 8.1.

### **Admisión**

A trámite de la denuncia, 16.2.

De diligencias propuestas por el letrado, 26.1.

De prueba en primera instancia, 37.2.

### **Ateak itxita**

Gora jotzeko errekurtsioan eta eraldaketa-errekurtsioan, 41.1.

### **Abokatua**

Izendatzea, 22.1.b).

Espezializatzea, 4. a. x.

(Ikus *Letradua*.)

### **Aplikazio-eremua**

Adingabeen epaileak. Euren eskumena, 2.

Adierazpen orokorra, 1.

Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak diren gizabanakoen araubidea, 4.

Hamalau urtekoak baino gazteagoak diren gizabanakoen araubidea, 3.

### **Akzioa**

Akzio zibila

Kaltedunari jakinaraztea, 22.2 eta 64.1.

Prozedura, 61 eta 64.

### **Jarduerak**

Hezkuntza-jarduera betetzea, espediente largesteko, 19.1.

Formazio, heziketa, lan eta aisiaren in-guruko jarduerak, barneratzean zehar betetzea, 7.1.

Gizarte-hezkuntzako jarduera, betearazpena etetea, 40.2.

### **Akusazio partikularra**

Prozeduran agertzea, 25.

Akusazio-printzipioa, 8.1.

### **Onartzea**

Salaketaren izapidetza, 16.2.

Letraduak proposaturiko eginbideak, 26.1.

Froga, lehen auzialdian, 37.2.

De prueba en recursos de apelación y reforma, 41.1.

De prueba en responsabilidad civil, 64.6.  
Inadmisión del recurso de casación, 42.6.

**Agente de policía**, 22.1.a).

### **Alcoholismo**

Dependencia, internamiento terapéutico, 7.1.

### **Amonestación**

(Véase *Medidas*.)

### **Anomalías o alteraciones psíquicas**

Internamiento terapéutico, 7.1.  
Tratamiento ambulatorio, 7.1.

### **Antecedentes penales**

Cancelados, no se tienen en cuenta para la aplicación de la Ley a mayores de dieciocho años, 4.2.2.  
Remisión al artículo 136 del Código Penal, 4.2.2.

### **Años**

Mayores de catorce y menores de dieciocho años, aplicación de la Ley, 1.1.

Mayores de dieciocho y menores de veintiún años, 1.2.

### **Apertura**

Auto de apertura de audiencia, 34.  
De la pieza separada de responsabilidad civil, 16.4, 61.1 y 64.1.  
Del expediente de ejecución, 46.1.  
Del expediente personal único, 48.1.  
Del trámite de audiencia, 31.

**Archivo**, 16, 19, 33 y 53.

### **Aseguradores**

Derecho de repetición, 63.  
Personación, 64.  
Responsabilidad, 63.

### **Asistencia**

A la escuela, 7.1.h).  
A un centro de día, 7.1.f).  
(Véase *Medidas*.)

Froga, gora jotzeko errekurtsuan eta eraldaketa-errekurtsuan, 41.1.

Froga, erantzukizun zibilean, 64.6.  
Kasazio-errekurtsua ez onartzea, 42.6.

**Poliziako agentea**, 22.1.a).

### **Alkoholismoa**

Mendekotasuna, barneratze terapeutiko, 7.1.

### **Zentzarazpena**

(Ikus *Neurriak*.)

### **Anomalia edo aldakuntza psikikoak**

Barneratze terapeutikoa, 7.1.  
Tratamendu ambulatorioa, 7.1.

### **Zigor-aurrekariak**

Ezabatuak, ez dira kontuan hartzen legea hemezortzi urtetik gorakoei aplikatzeko, 4.2.2.  
Zigor Kodearen 136. artikulura igorpena egitea, 4.2.2.

### **Urteak**

Hamalau urtekoak baino nagusiagoak eta hemezortzi urtekoak baino gazteagoak, legea aplikatzea, 1.1.  
Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak eta hogeita bat urte baino gazteagoak, 1.2.

### **Irekitzea**

Entzunaldia irekitzeko autoa, 34.  
Erantzukizun zibilaren pieza banandua, 16.4, 61.1 eta 64.1.  
Betearazpen-espedientea, 46.1.  
Espediente pertsonal bakarra, 48.1.  
Entzunaldi-izapidea, 31.

**Artxibatzea**, 16, 19, 33 eta 53.

### **Aseguratzailak**

Berreskaera-eskubidea, 63.  
Agertzea, 64.  
Erantzukizuna, 63.

### **Joatea/laguntzea**

Ikastegira joatea, 7.1.h).  
Eguneko zentrora joatea, 7.1.f).  
(Ikus *Neurriak*.)

A las víctimas, 61.4.  
Afectiva y psicológica, 22.1.e).

Del equipo técnico, 22.1.f).  
Sanitaria gratuita, 56.2.f).  
Social, psicológica, médica y física, 17.3.

### **Audiencia**

A puerta cerrada, 35.2.  
Abandono de la sala, 37.4.  
Alteración del orden de cumplimiento de las medidas, 47.  
Apertura de la, 31 y 34.  
Asistentes, 35.1.  
Celebración de la, 33.a) y 37.  
Conformidad del menor, 36.  
Informes, 37.2.  
Sentencia de conformidad, 32.  
Señalamiento de la, 34.

### **Audiencia Nacional**

Competencia, DA 4.ª.

### **Audiencia Provincial**

Creación, DF 2.ª.  
Recurso de apelación, 41.1 y 3, 52.2  
Recurso de casación, 42.2.  
Régimen transitorio, DT única.

### **Auto**

Aplicación de la Ley a mayores de dieciocho y menores de veintinueve años, 4.1.  
  
Archivo por cumplimiento medida, 53.1.  
De apertura de la audiencia, 34.  
En régimen disciplinario, 60.7.  
Inicio procedimiento de responsabilidad civil, 64.4.  
Medidas, incidencias en ejecución, 44.1.  
  
Modificación medida, 14.  
Práctica de diligencias restrictivas de derechos, 23.3.  
Ratificación de la medida de libertad vigilada, 9.5.  
Recurso contra los autos dictados por los jueces de menores, 4.1 y 2.

Biktimak laguntzea, 61.4.  
Sentimeneko laguntza eta laguntza psikologikoa, 22.1.e).  
Talde teknikoak laguntzea, 22.1.f).  
Dohaineko osasun-laguntza, 56.2.f).  
Gizarte-laguntza, laguntza psikologikoa, osasun-laguntza eta laguntza fisikoa, 17.3.

### **Entzualdia**

Ateak itxita, 35.2.  
Aretoa uztea, 37.4.  
Neurriak betetzeko hurrenkera aldatzea, 47.  
Irekitzea, 31 eta 34.  
Bertaratuak, 35.1.  
Egitea, 33.a) eta 37.  
Adingabearen adostasuna, 36.  
Txostenak, 37.2.  
Adostasun-epaia, 32.  
Entzualdiaren data haztea, 34.

### **Audientzia Nazionala**

Eskumena, 4. x. g.

### **Probintziako audientzia**

Sortzea, 2. a. x.  
Gora jotzeko errekurtsua, 41.1 eta 3, 52.2.  
Kasazio-errekurtsua, 42.2.  
Araubide iragankorra, x. i. bakarra.

### **Autoa**

Legea aplikatzea hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak eta hogeita bat urtekoak baino gazteagoak direnei, 4.1.  
Artxibatzea, neurria betetzeagatik, 53.1.  
Entzualdia irekitzeko autoa, 34.  
Diziplinari buruzko erregimena, 60.7.  
Erantzukizun zibilari buruzko prozedura hastera, 64.4.  
Neurriak, betearazpenean zehar gertatutako gorabeherak, 44.1.  
Neurria aldaraztea, 14.  
Eskubideak murrizteko eginbideak burutzea, 23.3.  
Zaintzapeko askatasunaren neurria berrestea, 9.5.  
Errekurtsua, adingabean epaileek emandako autoen aurka, 4.1 eta 2.

Resolviendo recurso de apelación para la aplicación de la Ley a mayores de dieciocho y menores de veintiún años, 4.3.

Secreto del expediente, 24.

Sobreseimiento, 33.

Suspensión de la ejecución, 40.1.

Sustitución de las medidas, 51.3.

#### **Autoridades**

Consulares, 17.2.

Intervención en detención, 17.1.

Notificación al Ministerio Fiscal de presentación del Habeas Corpus, 17.6.

Obligación de informar al menor, 22.1.

De sus derechos, 17.1.

De la imputación, 17.1.

#### **Autorización**

Cumplimiento de la medida de internamiento en centros socio-sanitarios, 54.2.

Presencia de padres u otra persona, 22.1.e).

Prohibición de ausentarse del lugar de residencia, 7.1.h).

## **C**

#### **Calificación**

Distinta por el juez, 37.1.

Por el Ministerio Fiscal y por el letrado, 37.2.

Reglas para la aplicación de la medida, 9.

#### **Careo, 25.**

#### **Centro**

Asistencia a un centro de día, 7.1.f).  
(Véase *Medidas*.)

Asistencia para tratamiento ambulatorio, 7.1.

Cumplimiento del internamiento en régimen cerrado, 7.1.

Gora jotzeko errekurtoa ebatziz, hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak eta hogeita bat urtekoak baino gazteagoak direnei legea aplikatzeko, 4.3.

Espedientearen inguruko isil-gordea, 24. Largetzea, 33.

Betarazpena etetea, 40.1.

Neurriak ordeztea, 51.3.

#### **Agintariak**

Kontsulatuetaiko agintariak, 17.2.

Agintariak atxiloketan parte hartzea, 17.1.

Fiskaltzari Habeas Corpora aurkeztu dela jakinaraztea, 17.6.

Adingabeari argibideak emateko betebeharra, 22.1.

Beraren eskubideei buruz, 17.1.

Egozketari buruz, 17.1.

#### **Baimentzea**

Gizarte-osasuneko zentroetan barnerratzeneurria betetzea, 54.2.

Gurasoak edo beste gizabanako bat bertan izatea, 22.1.e).

Bizilekutik alde egiteko debekua, 7.1.h).

#### **Kalifikatzea/kalifikazioa**

Epaileak bestelako kalifikazioa egitea, 37.1.

Fiskaltzak eta letraduak, 37.2.

Neurria aplikatzeko erregelak, 9.

#### **Bekaldura, 25.**

#### **Zentroa**

Eguneko zentrora joatea, 7.1.f).  
(Ikus *Neurriak*.)

Laguntza tratamendu ambulatorioan, 7.1.

Erregimen itxiko barnerratzeneurria betetzea, 7.1.

Cumplimiento del internamiento en régimen semiabierto, 7.1.  
 De cumplimiento de condena  
 Específico, 54.1.  
 Régimen, 54.3.  
 Socio-sanitario, 54.2.  
 Director de, 52.1.  
 Domicilio habitual en internamiento régimen abierto, 7.1.  
 Penitenciario, cumplimiento de medida con veintitrés años, 15.

### **Circunstancias**

Familiares y sociales del menor, 7.3.  
 Personales del menor  
 Breve reseña, 30.1.  
 Para aplicación de la Ley, 4.2.3.  
 Para aplicación de una medida cautelar, 28 y 29.

### **Código Civil**

Protección de los menores de catorce años, 3.  
 Remisión a las normas de protección de menores, 53.2.

### **Código Penal**

Antecedentes penales, 4.2.2.  
 Causas de extinción o extinción de la responsabilidad criminal, 5.1 y 2.  
 Condiciones para la aplicación de la Ley, 4.2.1.  
 Delitos y faltas, remisión, 1.1.  
 Extensión responsabilidad civil, 62.  
 Prescripción de delitos, 10 y DA 4.<sup>a</sup>.

### **Comparecencia**

En medidas cautelares, 28.2.  
 Sentencia de conformidad, 32.

### **Competencia, 2 y DA 4.<sup>a</sup>**

Administrativa, 45.  
 Funcional, 20.3.  
 Judicial, 44.  
 Territorial, 20.3. y 45.2.

### **Comunidades Autónomas**

Acceso al expediente personal del menor, 48.2.

Erregimen erdi-irekiko barneratzea betetzea, 7.1.  
 Kondena betetzeko zentroa  
 Zentro berezia, 54.1.  
 Araubidea, 54.3.  
 Gizarte-osasuneko zentroa, 54.2.  
 Zentroko zuzendaria, 52.1.  
 Ohiko egoitza, erregimen irekiko barneratzean, 7.1.  
 Espetxea, hogeita hiru urte bete dituztenek neurria betetzea, 15.

### **Inguruabarrak**

Adingabearen familia- eta gizarte-inguruabarrak, 7.3.  
 Adingabearen inguruabar pertsonalak  
 Aipamen laburra, 30.1.  
 Legea aplikatzeko, 4.2.3.  
 Kautela-neurria aplikatzeko, 28 eta 29.

### **Kode Zibila**

Hamalau urtekoak baino gazteagoak diren gizabanakoak babestea, 3.  
 Adingabeak babesten dituzten arauetara igorpena egitea, 53.2.

### **Zigor Kodea**

Zigor-aurrekariak, 4.2.2.  
 Erantzukizun kriminala salbuetsi edo azkentzeko arrazoiak, 5.1 eta 2.  
 Legea aplikatzeko baldintzak, 4.2.1.

Delituak eta faltak, igorpena, 1.1.  
 Erantzukizun zibilaren norainokoa, 62.  
 Delituen preskripzioa gertatzea, 10 eta 4. x. g.

### **Agerraldia/agertzea**

Kautela-neurrietan, 28.2.  
 Adostasun-epaia, 32.

### **Eskumena, 2 eta 4. x. g.**

Eskumen administratiboa, 45.  
 Funtzionala, 20.3.  
 Judiziala, 44.  
 Lurralde-eskumena, 20.3 eta 45.2.

### **Autonomia-erkidegoak**

Adingabearen expediente pertsonala lortzea, 48.2.

Competencia en materia de protección y reforma de menores, 2.1 y 45.  
Derecho al centro más cercano, 56.2.e).

### **Conciliación**

Ejecución de la medida, 51.2.  
Proposición realizada por el equipo técnico, 27.3.  
Regulación, 19.

### **Condena**

Contenido, 56.1.  
Derechos incompatibles con el cumplimiento de la condena, 56.2.d).  
Ejecución de las condenas penales, 54.1.  
Por delitos graves, 47.2.5.

### **Condenado**

Ejecución de varias medidas, 47.2.5.  
Régimen de los mayores de dieciocho años, 4.2.  
Mayoría de edad del condenado, 15.  
Suspensión de la ejecución, 40.2.a).

### **Conformidad**

Del menor, 36.2 y 3.  
Sentencia de, 32.

### **Concurso**

De delitos, 11.  
De leyes, 11.

**Convivencia con otra persona, familia o grupo educativo**  
(Véase *Medidas*.)

**Cosa juzgada**, 64.10.

**Cuestiones previas**, 37.1.

Eskumena, adingabeak babestu eta eraldatzeko arloan, 2.1 eta 45.  
Hurbilen dagoen zentroan izateko eskubidea, 56.2.e).

### **Adiskidetzeara**

Neurria betearaztea, 51.2.  
Talde teknikoak egindako proposamena, 27.3.  
Arauketa, 19.

### **Kondena**

Edukia, 56.1.  
Kondena betetzearekin bateraezinak diren eskubideak, 56.2.d).  
Zigor-kondenak betearaztea, 54.1.  
Delitu astunen ondoriozko kondena, 47.2.5.

### **Kondenatua**

Neurri batzuk betearaztea, 47.2.5.  
Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak diren gizabanakoen araubidea, 4.2.  
Kondenatua adin nagusikoa izatea, 15.  
Betearazpena etetea, 40.2.a).

### **Adostasuna**

Adingabearen adostasuna, 36.2 eta 3.  
Adostasun-epaia, 32.

### **Pilaketa**

Delituen artekoa, 11.  
Legene artekoa, 11.

**Beste norbaitekin edo beste familia nahiz hezkuntza-talde batekin bizitzea**  
(Ikus *Neurriak*.)

**Gauza epaitua**, 64.10.

**Aurretiazko arazoak**, 37.1.

## **D**

### **Daño**

En las instalaciones del centro, 59.2.  
Reconocimiento, 19.2.

### **Kaltea**

Zentroko instalazioetan, 59.2.  
Aitortzea, 19.2.



Reparación, 19.1 y 5.  
Responsables civiles, 61.3.

**Datos**, 48.3.

**Declaración del menor**  
(Véase *Prueba*.)

**Defensor del Pueblo**

Acceso al expediente personal del menor, 48.2.  
Peticiones y quejas, 56.2.k).

**Delito**

Admisión de la denuncia, 16.2.  
Ayuda a las víctimas, 61.4.  
Cometido utilizando vehículo de motor, arma o ciclomotor, 7.1.m).  
Imprudente, 4.2.2.  
Menos grave, sin violencia o intimidación o grave riesgo para la vida o integridad física de las personas, aplicación de la Ley a mayores de dieciocho y menores de veintinueve años, 4.2.1.

Desistimiento, incoación expediente, 18.1.

Sobreseimiento por conciliación o reparación, 19.1.

Prescripción, 10.

Víctima menor de edad, 19.6.

**Demanda**

Contestación a la, 64.5.

**Denuncia**

Admisión y notificación, 16.2.

**Derecho**

A ser parte, 64.  
De defensa, 17.2 y 22.1.  
De repetición, 63.  
Derechos de los menores internados, 56.  
Derechos fundamentales, 23.3, 26.3, 37.1 y 44.2.f).  
En el momento de incoación del expediente, 22.1.

Konpontzea, 19.1 eta 5.  
Erantzule zibilak, 61.3.

**Datuak**, 48.3.

**Adingabeak aitortpena egitea**  
(Ikus *Froga*.)

**Herriaren Defendatzailea**

Adingabearen espediente pertsonala lortzea, 48.2.  
Eskaerak eta kexak, 56.2.k).

**Delitua**

Salaketa onartzea, 16.2.  
Biktimak laguntzea, 61.4.  
Ibilgailu motordunak, armak edo motor-bizikletak erabiliz egindakoa, 7.1.m).  
Zuhurtziagabekeriako delitua, 4.2.2.  
Delitu ez hain astuna, gizabanakoengan indarkeriarik edo larderiarik erabili gabe, edota bizitzarako edota osotasun fisikorako arrisku larriak sortu gabe, legea aplikatzea hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak eta hogeita bat urtekoak baino gazteagoak direnei, 4.2.1.  
Espedientea hasteari uko egitea, 18.1.

Largestea, adiskidetzearen ondorioz edo kaltea konpontzearen ondorioz, 19.1.

Preskripzioa, 10.

Biktima adingabea izatea, 19.6.

**Demanda**

Demandari erantzutea, 64.5.

**Salaketa**

Onartu eta jakinaraztea, 16.2.

**Eskubidea/Zuzenbidea**

Alderdi izateko eskubidea, 64.  
Defentsa-eskubidea, 17.2 eta 22.1.  
Berreskaera-eskubidea, 63.  
Barneratutako adingabeen eskubideak, 56.  
Oinarrizko eskubideak, 23.3, 26.3, 37.1 eta 44.2.f).  
Eskubideak, espedienteari hasiera emateko unean, 22.1.

Información, 58.  
Intervención del Ministerio Fiscal, 6.  
Menor, sujeto de derecho, 55.1.  
Régimen disciplinario, 60.  
Supletorio, DF 1.ª.  
Transitorio, DT única.

### **Desistimiento**

En detención, 17.5.  
Por conciliación o reparación, 19.

Por corrección en el ámbito educativo y familiar, 18.

### **Detención**

Centros, 54.1.  
Competencia para resolver, 17.4 y 5.  
Custodia del menor detenido, lugar y modo, 17.3.  
Declaración del detenido, 17.2.  
Duración, 17.4.  
Información sobre la imputación, 17.1.  
Información sobre los derechos del detenido, 17.1.  
Menor extranjero, notificación autoridades consulares, 17.1.  
Notificación a los representantes legales, 17.1.  
Notificación al Ministerio Fiscal, 17.1.  
Puesta en libertad, 17.4.  
Puesta a disposición del Ministerio Fiscal, 17.4.  
Solicitud de medidas cautelares, 17.5.

### **Diligencias**

Apertura de la fase de audiencia, 31.  
Archivo, 20.2.  
Derecho del menor, 22.1.c).  
Incoación del expediente, 16.  
Ministerio Fiscal, 23.3.  
Propuestas por el letrado del menor, 26.

### **Domicilio**

Internamiento en régimen abierto, 7.1.c).  
Permanencia de fin de semana, 7.1.g).

### **Drogas**

Internamiento terapéutico, 7.1.  
Tratamiento ambulatorio, 7.1.

Argibideak, 58.  
Fiskaltzak parte hartzea, 6.  
Adingabea, eskubideen subjektu, 55.1.  
Diziplinari buruzko erregimena, 60.  
Ordezko zuzenbidea, I. a. x.  
Zuzenbide iragankorra, x. i. bakarra.

### **Atzera egitea/Uko egitea**

Uko egitea, atxilotetan, 17.5.  
Atzera egitea, adiskidetzearen ondorioz edo kaltea konpontzearen ondorioz, 19.  
Uko egitea, hezkuntza- nahiz familia-eremuan adingabea zuzentzeagatik, 18.

### **Atxiloteta**

Zentroak, 54.1.  
Ebazteko eskumena, 17.4 eta 5.  
Atxilotutako adingabea zaintzea, tokia eta modua, 17.3.  
Atxilotuak aitortpena egitea, 17.2.  
Iraupena, 17.4.  
Egozketaren zein den azaltzea, 17.1.  
Atxilotuari zein eskubide dagokion azaltzea, 17.1.  
Adingabe atzerritarra, kontsulatueta agintariei atxiloteta jakinaraztea, 17.1.  
Legezko ordezkariei atxiloteta jakinaraztea, 17.1.  
Fiskaltzari atxiloteta jakinaraztea, 17.1.  
Atxilotuari askatasuna ematea, 17.4.  
Atxilotua Fiskaltzaren esku uztea, 17.4.  
Kautela-neurriak eskatzea, 17.5.

### **Eginbideak**

Entzunaldi-fasea irekitzea, 31.  
Artxibatzea, 20.2.  
Adingabearen eskubidea, 22.1.c).  
Espedientea hastea, 16.  
Fiskaltza, 23.3.  
Adingabearen letraduak egindako proposamena, 26.

### **Egoitza**

Erregimen irekiko barneratzea, 7.1.c).  
Asteburuko egotaldia, 7.1.g).

### **Drogak**

Barneratze terapeutikoa, 7.1.  
Tratamendu ambulatorioa, 7.1.

## **E**

### **Edad, DA 4.<sup>a</sup>**

- Aplicación de la medida, 7.3.
- Centros específicos, 54.1.
- Cumplimiento de la mayoría de edad, 15.
- Momento de la comisión de los hechos, 5.3.
- Sentencia, 39.

### **Efectos**

- Custodiados por el Ministerio Fiscal, 16.2.
- Remisión al Juez de Menores, 30.1 y 31.

### **Ejecución**

- Centro de internamiento, elección, 46.3.
- Condiciones de la suspensión, 40.2.
- Competencia administrativa, 45.1.
- Competencia territorial, 45.2.
- Competencia judicial, 44.1 y 2.
- Conciliación, 51.2.
- Cumplimiento varias medidas, 47.
- Designación de profesional, 46.3.
- Expediente de ejecución, 46.1.
- Expediente personal, 48.
- Informes, 49.
- Liquidación de la medida, 46.
- Principio de legalidad, 43.
- Quebrantamiento, 50.1 y 2 y 51.
- Recursos, 52.
- Suspensión, 40.
- Terrorismo, DA 4.<sup>a</sup>.

### **Entidad pública de protección y reforma de menores**

- Asistencia en recurso de apelación, 41.1.

#### **Audiencia**

- Ejecución de medidas, 45.
- Imposición medida cautelar, 28.1.
- Imposición de varias medidas, 13.
- Ratificación de la libertad vigilada, 9.5.
- Suspensión de la ejecución, 40.1 y 51.2.
- Sustitución de la ejecución de la medida, 51.1.

### **Adina, 4. x. g.**

- Neurria aplikatzea, 7.3.
- Zentro bereziak, 54.1.
- Adin nagusikoa izatea, 15.
- Egintzak noiz gauzatu eta une hori, 5.3.
- Epaia, 39.

### **Efektuak**

- Fiskaltzak zaindutako efektuak, 16.2.
- Adingabeen epaileari bidaltzea, 30.1 eta 31.

### **Betearazpena/betearaztea**

- Barneratze-zentroa aukeratzea, 46.3.
- Etenduraren baldintzak, 40.2.
- Eskumen administratiboa, 45.1.
- Lurralde-eskumena, 45.2.
- Eskumen judiziala, 44.1 eta 2.
- Adiskidetzea, 51.2.
- Neurri batzuk betetzea, 47.
- Profesionala izendatzea, 46.3.
- Betearazpen-espeditentia, 46.1.
- Espeditentia pertsonala, 48.
- Txostenak, 49.
- Neurria likidatzea, 46.
- Legezketasun-printzipioa, 43.
- Haustea, 50.1 eta 2, eta 51.
- Errekurtsuak, 52.
- Etetea, 40.
- Terrorismoa, 4. x. g.

### **Adingabeak babestu eta eraldatzeko erakunde publikoa**

- Laguntzea, gora jotzeko errekurtsuan, 41.1.
- Entzunaldia
  - Neurriak betearaztea, 45.
  - Kautela-neurria ezartzea, 28.1.
  - Neurri batzuk ezartzea, 13.
  - Zaintzapeko askatasuna berrestea, 9.5.
  - Betearazpena etetea, 40.1. eta 51.2.
- Neurria betearaztearen ordezkariak, beste-lakoa ezartzea, 51.1.

**Informe**

En recurso de casación, 42.7.  
Final en cumplimiento, 53.1.

Para aplicación de la medida, 7.3.  
Para modificación de la medida, 14 y 49.2.

Sobre la ejecución, 49.

Recomendación en suspensión de la ejecución, 40.2.

Remisión de particulares por sobreseimiento, 30.4.

**Traslado**

Testimonio del expediente para desistimiento, 18.

Testimonio del expediente para protección del menor, 27.4.

**Equipo técnico**

**Asistencia**

A la audiencia, 35.1.  
A la comparecencia, 28.2.  
A la vista de apelación, 41.1.

**Audiencia**

En imposición de medidas cautelares, 28.2.

En imposición de varias medidas, 24.

En sustitución de las medidas, 51.1.

Para la aplicación de la Ley a mayores de dieciocho y menores de veintinueve años, 4.1.

Para suspensión de la ejecución, 40.1 y 51.2.

**Informe**

Alteración del orden de cumplimiento de medidas, 47.3.

Aplicación de medida, 7.2 y 3.

En fase instrucción, 27.

Modificación de medida, 14.

Mediación, 19.3.

**Propuesta**

De actividad educativa en instrucción, 27.2.

De actividad educativa para sobreseimiento, 19.1.

De actividad socio-educativa para suspensión de la ejecución, 40.2.

**Txostena**

Kasazio-errekurtsoan, 42.7.

Azken txostena, neurria betetzean, 53.1.

Neurria aplikatzeko, 7.3.

Neurria aldarazteko, 14 eta 49.2.

Betearazpenari buruz, 49.

Gomendatzea, betearazpena etetean, 40.2.

Zehaztasunak bidaltzea, largestearen ondorioz, 30.4.

**Igortzea**

Espedientearen lekukotza, uko egin ahal izateko, 18.

Espedientearen lekukotza, adingabea babesteko, 27.4.

**Talde teknikoak**

**Agertzea**

Entzunaldian, 35.1.

Agerraldian, 28.2.

Gora jotzeko ikustaldian, 41.1.

**Entzunaldia**

Kautela-neurriak ezartzean, 28.2.

Neurri batzuk ezartzean, 24.

Neurriak ordeztean, 51.1.

Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak eta hogeita bat urtekoak baino gazteagoak direnei legea aplikatzeko, 4.1.

Betearazpena eteteko, 40.1 eta 51.2.

**Txostena**

Neurriak betetzeko hurrenkera aldatzea, 47.3.

Neurria aplikatzea, 7.2 eta 3.

Instrukzio-fasean, 27.

Neurria aldaraztea, 14.

Bitartekaritza, 19.3.

**Proposatzea**

Hezkuntza-jarduera, instrukzioan, 27.2.

Hezkuntza-jarduera, largestea lortzeko, 19.1.

Gizarte-hezkuntzako jarduerak, betearazpena eteteko, 40.2.

De actividad reparadora o conciliación,  
27.2.

De no continuación del expediente,  
27.4.

### Escrito de alegaciones

Del letrado del menor, 31.  
Del Ministerio Fiscal, 30.1.

### Especialización

De jueces, fiscales y abogados, DF 4.ª.

### Exención

De la responsabilidad criminal, 5.1.  
Medidas cautelares, 29.

### Expediente

Conclusión, 30.  
De ejecución, 46.1 y 2.  
Desistimiento  
    Por conciliación y reparación, 19.

    Por corrección, 18.  
Incoación del, 16.  
Lugar de archivo, 20.2.  
Notificación al menor, 22.2.  
Personal, 48.  
Remisión a órgano competente, 21.  
Resolución en detención, 17.5.  
Sobreseimiento, 19.  
Unidad de, 20.  
Vista de lo actuado, 25.

Konpontze- edo adiskidetze-jardue-  
ra, 27.2.

Espedienteak aurrera ez egitea, 27.4.

### Alegazio-idazkia

Adingabeen letraduak egindakoa, 31.  
Fiskaltzak egindakoa, 30.1.

### Espezializatzea

Epaileak, fiskalak eta abokatuak, 4. a. x.

### Salbuestea

Erantzukizun kriminala, 5.1.  
Kautela-neurriak, 29.

### Espedientea

Bukatzea, 30.  
Betearazpen-espedientea, 46.1 eta 2.  
Atzera egitea/Uko egitea  
    Atzera egitea, adiskidetzearen ondo-  
    rioz eta kaltea konpontzearen on-  
    dorioz, 19.  
    Uko egitea, zuzentzeagatik, 18.  
Hastea, 16.  
Artxibatze tokia, 20.2.  
Adingabeari jakinaraztea, 22.2.  
Espediente pertsonala, 48.  
Organo eskudunari igortzea, 21.  
Ebazpena ematea, atxiloketan, 17.5.  
Largestea, 19.  
Espediente-batasuna, 20.  
Jarduna ikustea, 25.

## F

### Falta

Comisión, para aplicación de la Ley,  
4.2.1.  
Desistimiento incoación el expediente,  
18.1.  
Disciplinaria, 60.  
Imprudente, 4.2.2.  
Jurisdicción militar, DA 1.ª.  
Medidas a aplicar por su comisión, 9.1.

### Falta

Egin izana, legea aplikatzeko, 4.2.1.  
Espedientea hasteari uko egitea, 18.1.  
Diziplinako falta, 60.  
Zuhurtziagabekeriako falta, 4.2.2.  
Jurisdikzio militarra, 1. x. g.  
Falta egin izanagatik aplikatu beharreko  
neurriak, 9.1.

Sobreseimiento por conciliación o reparación, 19.1.

### **Fallo**

Anticipado oralmente, 39.1.  
Suspensión de su ejecución, 40.

### **Familia**

Alejamiento del entorno familiar y social, 46.3.  
Convivencia con otra persona, familia o grupo educativo  
(Véase *Medidas*.)  
Corrección en el ámbito educativo y familiar, 18.  
Principio de resocialización, 55.  
Solicitud de secreto del expediente, 24.

### **Fiscalía**

Archivo de expediente, 20.2.  
Especialización, DF 4.<sup>a</sup>.  
Reformas en materia de personal, DF 3.<sup>a</sup>.  
(Véase *Ministerio Fiscal*.)

### **Funcionarios**

Administrativos, DF 4.<sup>a</sup>.  
De la Administración de Justicia, DF 3.<sup>a</sup>.  
  
De policía, 17.1 y 4.

---

## **G**

### **Guardadores**

Declaración del detenido, 17.2.  
Participación en programas, 40.2.c).  
  
Responsabilidad solidaria, 61.3.

---

## **H**

### **Habeas Corpus**

Regulación, 17.6.

Largestea, adiskidetzearen ondorioz edota kaltea konpontzearen ondorioz, 19.1.

### **Epaizta**

Ahoz aurreratzea, 39.1.  
Epaitzaren betearazpena etetea, 40.

### **Familia**

Familia- eta gizarte-ingurutik urruntzea, 46.4.  
Beste norbaitekin edo beste familia nahiz hezkuntza-talde batekin bizitzea  
(Ikus *Neurriak*.)  
Hezkuntza- nahiz familia-eremuan adingabea zuzentzea, 18.  
Birgizarteratze-printzipioa, 55.  
Espedientearen inguruko isil-gordea eskatzea, 24.

### **Fiskaltza**

Espediente artxibatzea, 19.4.  
Especializatzea, 4. a. x.  
Langileriaren arloko eraldaketak, 3. a. x.  
(Ikus *Fiskaltza*.)

### **Funtzionarioak**

Administrazio-funtzionarioak, 4. a. x.  
Justizia Administrazioaren funtzionarioak, 3. a. x.  
Poli ziako funtzionarioak, 17.1 eta 4.

### **Zaintzaileak**

Atxilotuaren aitortpena, 17.2.  
Zaintzaileek programetan parte hartzea, 40.2.c).  
Erantzukizun solidarioa, 61.3.

### **Habeas Corpora**

Arauketa, 17.6.

## I

---

### **Imputado**

- Circunstancias personales y grado de madurez para aplicación de la Ley, 4.2.3.
- Comprobación de la edad, 16.5 y DT única.
- Condiciones para aplicación de la Ley a mayores de dieciocho y menores de veintiún años, 4.2.1.

(Véase *Menor*.)

### **Incidente**

- Recurso de apelación, 41.
- Secreto del expediente, 24.

### **Informe**

(Véase *Equipo técnico*.)

### **Infracción continuada o con pluralidad de víctimas, 12.**

### **Inhabilitación absoluta**

(Véase *Medidas*.)

### **Instrucción**

- Competencia, Ministerio Fiscal, 16.1.
- Conclusión, 30.
- Derechos del menor, 22.
- Escrito de alegaciones, 30.1, 31 y 32.
- Reglas generales, 16.
- Secreto del expediente, 24.
- Sobreseimiento, 19 y 30.4.

### **Interés del menor**

- Abandono sala de audiencia, 37.4.
- Aplicación medidas, 7.3 y 12.
- Aplicación medidas cautelares, 28.1.
- Audiencia, 30.3.
- Duración de la medida, 7.
- Extensión de la medida, 12.
- Modificación medidas, 14.
- No continuación expediente, 27.4.
- Recurso de casación, 42.4.

### **Internamiento**

- Centros de, 54.
- Cumplimiento veintitrés años de edad, 15.
- Cumplimiento varias medidas, 47.

### **Egotzia**

- Horren inguruabar pertsonalak eta zentzumen-maila, legea aplikatzeko, 4.2.3.
- Adina egiaztatzea, 16.5 eta x. i. bakarra.

- Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak eta hogeita bat urte baino gazteagoak direnei legea aplikatzeko baldintzak, 4.2.1.

(Ikus *Adingabea*.)

### **Intzidentea**

- Gora jotzeko errekurtsoa, 41.
- Espedientearen inguruko isil-gordea, 24.

### **Txostena**

(Ikus *Talde teknikoa*.)

### **Arau-hauste jarraituak gertatzea edo biktima anitz izatea, 12.**

### **Erabateko desgaitzuntza**

(Ikus *Neurriak*.)

### **Instrukzioa**

- Fiskaltzaren eskumena, 16.1.
- Bukatzea, 30.
- Adingabearen eskubideak, 22.
- Alegazio-idazkia, 30.1, 31 eta 32.
- Erregela orokorrak, 16.
- Espedientearen inguruko isil-gordea, 24.
- Largestea, 19 eta 30.4.

### **Adingabearen interesa**

- Entzunaldiko aretoa uztea, 37.4.
- Neurriak aplikatzea, 7.3 eta 12.
- Kautela-neurriak aplikatzea, 28.1.
- Entzunaldia, 30.3.
- Neurriaren iraupena, 7.
- Neurriaren hedadura, 12.
- Neurriak aldaraztea, 14.
- Espedienteak aurrera ez egitea, 27.4.
- Kasazio-errekurtsoa, 42.4.

### **Barneratzea**

- Barneratze-zentroak, 54.
- Hogeita hiru urteko adina betetzea, 15.
- Neurri batzuk betetzea, 47.

Deberes de los menores internados, 57.

Derechos de los menores internados, 56.

Información y reclamaciones, 58.

Internamiento en régimen abierto

Concepto, 7.1.c).

Internamiento en régimen cerrado

Concepto, 7.1.a).

Por comisión de hechos con violencia, intimidación o grave riesgo para la vida o integridad física de las personas, 9.2.

Medida cautelar, 28.1 y 2.

Prohibición en caso de acciones u omisiones imprudentes, 9.6.

Terrorismo, DA 4.<sup>a</sup>.

Internamiento en régimen semiabierto

Concepto, 7.1.b).

Internamiento terapéutico

Concepto, 7.1.d).

Medidas de vigilancia y seguridad, 59.

Principio de resocialización, 55.

Régimen disciplinario, 60.

(Véase *Medidas*.)

Barneratutako adingabeen eginbeharrak, 57.

Barneratutako adingabeen eskubideak, 56.

Argibideak eta erreklamazioak, 58.

Erregimen irekiko barneratzea

Kontzeptua, 7.1.c).

Erregimen itxiko barneratzea

Kontzeptua, 7.1.a).

Egitateak pertsonen aurkako indarke-riaz edo larderiaz burutzea, edota jardutean arrisku larrian jartzea pertsonen bizitza edo osotasun fisikoa, 9.2.

Kautela-neurria, 28.1 eta 2.

Debekatuta, zuhurtziagabekeriako egite eta ez-egiteetan, 9.6.

Terrorismoa, 4. x. g.

Erregimen erdi-irekiko barneratzea

Kontzeptua, 7.1.b).

Barneratze terapeutikoa

Kontzeptua, 7.1.d).

Zaintza eta segurtasunari buruzko neurriak, 59.

Birgizarteratze-printzipioa, 55.

Diziplinari buruzko erregimena, 60.

(Ikus *Neurriak*.)

## J

### Jóvenes

Concepto, 1.4.

Cumplimiento varias medidas, 47.2.

Régimen, 4.

### Juez de instrucción

Competente para el procedimiento de Habeas Corpus, 17.6.

Hechos cometidos por mayores y menores, 16.5.

Régimen de los mayores de dieciocho y menores de veintiún años, 4.1.

### Juez de menores

Ámbito de competencia Civil, 2.2.

### Gazteak

Kontzeptua, 1.4.

Neurri batzuk betetzea, 47.2.

Araubidea, 4.

### Instrukzioko epailea

Eskuduna, Habeas Corpus prozeduraren gainean, 17.6.

Adin nagusikoe eta adingabeek burutako egitateak, 16.5.

Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak eta hogeita bat urtekoak baino gazteagoak diren gizabanakoen araubidea, 4.1.

### Adingabeen epailea

Eskumen-eremua

Eremu zibila, 2.2.



Penal, 2.1.  
 Territorial, 2.3.  
 Apertura de la pieza separada de responsabilidad civil, 16.  
 Archivo, 33.  
 Celebración de audiencia, 33.  
 Competencia en fase de ejecución de la medida, 44.  
 Imposición de medidas, 7.1.  
 Plazas, DF 3.ª.  
 Obligación de motivar las sentencias, 7.3.  
 Práctica de pruebas, 33.  
 Recepción de informes sobre ejecución, 49.1.  
 Remisión de actuaciones al juez competente, 33.  
 Suspensión de la ejecución, 40.1.  
 Sustitución de medidas, 50.2 y 51.

**Juicio**

Confesión, 64.4.  
 Ordinario, 64.10.

**Juzgado de Menores**

Adecuación de la planta, DF 3.ª.  
 Creación, DF 2.ª.  
 Lugar de archivo de las diligencias, 20.2.

**Jurisdicción militar**

Aplicación a mayores de dieciocho años, 4 y DA 1.ª.

Zigor-eremua, 2.1.  
 Lurralde-eremua, 2.3.  
 Erantzukizun zibilaren pieza banandua irekitzea, 16.  
 Artxibatzea, 33.  
 Entzunaldia egitea, 33.  
 Eskumena, neurria betearazteko fasean, 44.  
 Neurriak ezartzea, 7.1.  
 Karguak, 3. a. x.  
 Epaietan zioak azaltzeko betebeharra, 7.3.  
 Frogak egitea, 33.  
 Betearazpenari buruzko txostenak jasotzea, 49.1.  
 Epaille eskudunari jarduna igortzea, 33.  
 Betearazpena etetea, 40.1.  
 Neurriak ordeztea, 50.2 eta 51.

**Epaiketa**

Aitorpena, 64.4.  
 Arrunta, 64.10.

**Adingabeen epaitegia**

Antolaketa egokitzea, 3. a. x.  
 Sortzea, 2. a. x.  
 Eginbideak artxibatzeako tokia, 20.2.

**Jurisdikzio militarra**

Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak diren gizabanakoei aplikatzea, 4 eta 1. x. g.

---

**L**
**Letrado**

Audiencia  
 Adopción de medidas cautelares, 28.1.  
 Aplicación de la Ley a mayores de dieciocho y menores de veintinueve años, 4.1.  
 Ratificación de la medida de libertad vigilada, 9.5.  
 Copia del informe del equipo técnico, 27.5.

**Letradua**

Entzunaldia  
 Kautela-neurriak hartzea, 28.1.  
 Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak eta hogeita bat urte baino gazteagoak direnei legea aplikatzea, 4.1.  
 Zaintzapeko askatasunaren neurria berrestea, 9.5.  
 Talde teknikoak egindako txostenaren kopia, 27.5.

Conformidad, 32 y 36.2.  
Especialización, DF 4.<sup>a</sup>.  
No necesario en pieza de responsabilidad civil, 64.11.  
Nombramiento de oficio  
  Detención, 17.  
  Incoación del expediente, 22.1 y 2.  
  Pieza de responsabilidad civil, 64.11.

Notificación del inicio de la ejecución, 46.2.

Preparación del recurso de casación, 42.3.  
Presencia en declaración del menor, 17.2.

Proposición  
  De diligencias, 26.  
  De modificación de medidas, 14.  
  Por imposición de varias medidas, 13.

Recurso contra resolución sancionadora del centro, 60.7.

Secreto del expediente, 24.

Solicitud  
  De suspensión, 40.1 y 51.2.  
  De sustitución de medidas, 51.1.

Vista del expediente, 23.2.  
(Véase *Abogado*.)

### **Ley de Enjuiciamiento Civil**

Pieza separada de responsabilidad civil, 61.1.  
Recurso de apelación, 64.9.

### **Ley de Enjuiciamiento Criminal**

Derecho supletorio, DF 1.<sup>a</sup>.  
Detención, 17.1 y 4.  
Órgano judicial competente, 20.3.  
Recurso de apelación, 4.3 y 41.  
Recurso de casación, 42.7.  
Sobreseimiento, 30.4.

### **Libertad**

Centros, 54.  
Delitos contra la libertad sexual, 61.4.

Ideológica y religiosa, 56.1.

Quebrantamiento de la ejecución, 50.

Adostasuna, 32 eta 36.2.  
Especializazioa, 4. a. x.  
Erantzukizun zibilar buruzko pieza ez da behar, 64.11.

Ofizioz izendatzea  
  Atxiloketa, 17.  
  Espedientea hastea, 22.1 eta 2.  
  Erantzukizun zibilar buruzko pieza, 64.11.

Betarazpenaren hasiera jakinaraztea, 46.2.

Kasazio-errekurtsoa prestatzea, 42.3.  
Atxilotuak aitortpena egitea, letraduaren aurrean, 17.2.

Proposatzea  
  Eginbideak, 26.  
  Neurriak aldaraztea, 14.  
  Neurri batzuk ezartzearen ondorioz, 13.

Zentroak emandako ebazpen zehatzaileen aurka, errekurtsua jartzea, 60.7.

Espedientearen inguruko isil-gordea, 24.  
Eskatzea  
  Etetea, 40.1 eta 51.2.  
  Neurriak ordeztea, 51.1.  
Espedientea ikustea, 23.2.  
(Ikus *Abokatu*.)

### **Prozedura Zibilarren Legea**

Erantzukizun zibilarren pieza banandua, 61.1.  
Gora jotzeko errekurtsua, 64.9.

### **Prozedura Kriminalaren Legea**

Ordezko zuzenbidea, 1. a. x.  
Atxiloketa, 17.1 eta 4.  
Organo judicial eskuduna, 20.3.  
Gora jotzeko errekurtsua, 4.3 eta 41.  
Kasazio-errekurtsoa, 42.7.  
Largestea, 30.4.

### **Askatasuna**

Zentroak, 54.  
Sexu-askatasunaren aurkako delituak, 61.4.  
Askatasun ideologikoa eta erlijio-askatasuna, 56.1.  
Betarazpena haustea, 50.

Resolución en detención, 17.5.

Vigilada

(Véase *Medidas*.)

### Licencias administrativas

De caza o para uso de armas, 7.1.m).

Ebazpena, atxiloketan, 17.5.

Zaintzapeko askatasuna

(Ikus *Neurriak*.)

### Administrazio-baimenak

Ehizan aritzeko edo armak erabiltzeko, 7.1.m).

## M

### Magistrado

Ponente, 42.6.

Reformas en materia de personal, DF 3.ª.

### Mayor de edad

Condenado, 15.

Detención, 17.3.

Duración de las medidas, 8.

Penal, 16.5

### Mayores de ... años

Catorce años, 1.

Dieciocho años

Aplicación en la jurisdicción militar,  
DA 1.ª.

Condiciones para la aplicación de la  
Ley, 4.2.

Prescripción, 10.

Recursos contra auto aplicación de  
la Ley, 4.3 y 42.8.

Régimen, 4.

Mayores de dieciocho y menores de  
veintiún años, aplicación de la  
Ley, 4.1.

Dieciséis años, 9.4. y DA 4.ª.

Veintitrés años, 15.

### Medidas

Amonestación

Concepto, 7.1.l).

Comisión de falta, 9.1.

Régimen disciplinario, 60.

Prescripción, 10.

Asistencia a un centro de día

Concepto, 7.1.f)

### Magistratura

Txostengilea, 42.6.

Langileriaren arloko eraldaketak, 3. a. x.

### Adin nagusikoa

Kondenatua, 15.

Atxiloketa, 17.3.

Neurrien iraupena, 8.

Zigor-arloan, 16.5.

### ... urtekoak baino nagusiagoak

Hamalau urtekoak baino nagusiagoak, 1.

Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak  
Jurisdikzio militarrean aplikatzea, 1.  
x. g.

Legea aplikatzeko baldintzak, 4.2.

Preskripzioa, 10.

Errekurtsoak, legea aplikatzeko au-  
toaren aurka, 4.3 eta 42.8.

Araubidea, 4.

Hemezortzi urtekoak baino nagusia-  
goak eta hogeita bat urtekoak bai-  
no gazteagoak, legea aplikatzea,  
4.1.

Hamasei urtekoak baino nagusiagoak,  
9.4 eta 4. x. g.

Hogeita hiru urtekoak baino nagusia-  
goak, 15.

### Neurriak

Zentzarazpena

Kontzeptua, 7.1.l).

Falta egitea, 9.1.

Diziplinari buruzko araubidea, 60.

Preskripzioa, 10.

Eguneko zentrora joatea

Kontzeptua, 7.1.f).

Cautelares

Abono en liquidación de medida, 46.1.

Alarma social, 28.2.

Clases, 28.1.

Comparecencia para su adopción, 28.2.

Detención, 17.5.

En casos de exención de responsabilidad, 29.

Solicitud, 28.1.

Tiempo máximo de duración, 28.3.

Cómputo, 9.3.

Concurso de infracciones, 11.

Convivencia con otra persona, familia o grupo educativo

Concepto, 7.1.i).

Medida cautelar, 28.1.

Cumplimiento de la mayoría de edad, 15.

Cumplimiento de medidas, 53.

Sucesivo, 13.

Disconformidad del menor, 36.3.

Duración, 7.3, 8 y 9.3.

De la medida cautelar de internamiento, 28.3.

Mayores de dieciséis años, 9.4.

Supuestos de extrema gravedad, 9.5.

Reducción de la duración, 14.

Ejecución de las medidas

Centros, 54.

Competencia administrativa, 45.

Competencia funcional, 20.3.

Competencia judicial, 44.1.

Cumplimiento, 46.3 y 47.

Control, 44.2.

Informes, 49.

Liquidación, 46.

Quebrantamiento, 50.

Terrorismo, DA 4.<sup>a</sup>.

Enumeración, 7.

Imposición de varias medidas, 13 y 47.

Infracción continuada, 12.

Inhabilitación absoluta, 7.1.n).

Internamiento

(Véase *Internamiento*.)

Libertad vigilada, DA 4.<sup>a</sup>.

Concepto, 7.1.h).

Kautela-neurriak

Neurria likidatzean, betetako denbora zenbatzea, 46.1.

Gizartean eragindako ezinegona, 28.2.

Motak, 28.1.

Agerraldian parte hartzea, neurria hartzeko, 28.2.

Atxiloketa, 17.5.

Erantzukizuna salbuesten denerako, 29.

Eskatzea, 28.1.

Gehieneko iraupena, 28.3.

Zenbatzea, 9.3.

Arau-hausteen arteko pilaketa, 11.

Beste norbaitekin edo beste familia nahiz hezkuntza-talde batekin bizitzea

Kontzeptua, 7.1.i).

Kautela-neurria, 28.1.

Adin-nagusitasuna eskuratzea, 15.

Neurriak betetzea, 53.

Elkarren segidan, 13.

Adingabea ados ez egotea, 36.3.

Iraupena, 7.3, 8 eta 9.3.

Barneratzea den kautela-neurria, 28.3.

Hamasei urtekoak baino nagusiagoak, 9.4.

Kasu oso-oso larriak, 9.5.

Iraupena laburtzea, 14.

Neurriak betearatzea

Zentroak, 54.

Eskumen administratiboa, 45.

Eskumen funtzionala, 20.3.

Eskumen judiciala, 44.1.

Betetzea, 46.3 eta 47.

Kontrolatzea, 44.2.

Txostenak, 49.

Likidatzea, 46.

Haustea, 50.

Terrorismoa, 4. x. g.

Hurrenkera, 7.

Neurri batzuk ezartzea, 13 eta 47.

Arau-hauste jarraitua, 12.

Erabateko desgaiakuntza, 7.1.n).

Barneratzea

(Ikus *Barneratzea*.)

Zaintzapeko askatasuna, 4. x. g.

Kontzeptua, 7.1.h).

Cumplimiento de varias medidas, 47.2.  
 Medida cautelar, 28.1.  
 Ratificación de la medida, 9.5.  
 Reglas de conducta, 7.1.  
 Suspensión de la ejecución, 40.2.  
 Mayoría de edad del condenado, 15.  
 Modificación de medidas, 14 y DA 4.<sup>a</sup>.  
 Motivación, 7.3.  
 Permanencia de fin de semana  
 Concepto, 7.1.g).  
 Comisión de falta, 9.  
 Pluralidad de víctimas, 12.  
 Prescripción, 10.2.  
 Prestaciones en beneficio de la comunidad  
 Concepto, 7.1.j).  
 Comisión de falta, 9.  
 Sobreseimiento por conciliación o  
 reparación, 19.2.

Privación del permiso de conducir ciclo-  
 motores o vehículos a motor, o del  
 derecho a obtenerlo o de licencias  
 administrativas para caza o para el  
 uso de cualquier tipo de armas

Concepto, 7.1.m).  
 Comisión de falta, 9.

Quebrantamiento, 50.  
 Realización de tareas socio-educativas  
 Concepto, 7.1.k).  
 Recurso contra auto modificación medi-  
 das, 14.  
 (Véase *Recurso de apelación*.)  
 Reglas para la aplicación, 9.  
 Régimen transitorio, DT única.  
 Sentencia, 39.1.  
 Sustitución de medidas, 13, 50.2, 51 y  
 DA 4.<sup>a</sup>.  
 Terapéutica, 5.2, 7.1, 29 y 47.2.  
 Casos de riesgo para la salud, DA 2.<sup>a</sup>.

Tratamiento ambulatorio  
 Concepto, 7.1.e).

### Menor de edad

Concepto, 1.4.  
 Conciliación, 19 y 51.2.  
 Conformidad, 32, 36.2 y 3.

Neurri batzuk betetzea, 47.2.  
 Kautela-neurria, 28.1.  
 Neurria berrestea, 9.5.  
 Jokarauak, 7.1.  
 Betearazpena etetea, 40.2.  
 Kondenatua adin nagusikoa izatea, 15.  
 Neurriak aldaraztea, 14 eta 4. x. g.  
 Zioak azaltzea, 7.3.  
 Asteburuko egotaldia  
 Kontzeptua, 7.1.g).  
 Falta egitea, 9.  
 Biktima anitz izatea, 12.  
 Preskripzioa, 10.2.  
 Gizartearentzako prestazioak  
 Kontzeptua, 7.1.j).  
 Falta egitea, 9.  
 Largetea, adiskidetzaren ondorioz  
 edota kaltea konpontzearen on-  
 dorioz, 19.2.

Motor-bizikletak edo ibilgailu motordu-  
 nak gidatzeko baimena edo berori  
 eskuratzeko eskubidea, edota ehizan  
 aritzeko edo arma-motetatik edozein  
 erabiltzeko administrazio-baimenak  
 kentzea

Kontzeptua, 7.1.m).  
 Falta egitea, 9.

Haustea, 50.  
 Gizarte-hezkuntzako zereginak betetzea  
 Kontzeptua, 7.1.k).  
 Neurriak aldarazten dituen autoaren aur-  
 ka, errekurtsua jartzea, 14.  
 (Ikus *Gora jotzeko errekurtsua*.)

Aplikatzeko erregelak, 9.  
 Araubide iragankorra, x. i. bakarra.  
 Epaia, 39.1.  
 Neurriak ordeztzea, 13, 50.2, 51 eta 4. x. g.

Neurri terapeutikoa, 5.2, 7.1, 29 eta 47.2.  
 Osasunarentzat arriskua dagoenean,  
 2. x. g.

Tratamendu ambulatorioa  
 Kontzeptua, 7.1.e).

### Adingabea

Kontzeptua, 1.4.  
 Adiskidetzeta, 19 eta 51.2.  
 Adostasuna, 32, 36.2 eta 3.

Deberes de los internados, 57 y 58.

Declaración del menor  
(Véase *Prueba*.)

Derechos, 1.3 y 22.1.

A la última palabra, 37.2.

De defensa, 17.2, 22.1 y 2.

De los internados, 56 y 58.

Información sobre la imputación, 36.

Diligencias restrictivas de derechos, 23.3.

Extranjero, 17.1.

Hechos delictivos de especial gravedad,  
DA 6ª.

Peticiones o quejas del internado, 44.2.

Recursos, 52.

Del internado, 60.7.

Régimen disciplinario, 60.

Responsabilidad en general, 5.

Responsabilidad civil

Notificación, 64.3.

Solidaria, 61.3.

Solicitud de secreto del expediente, 24.

### Menores de ... años

De catorce años, 3 y DT única.

De dieciocho años, 1.1, DA 4.ª y DT  
única.

De dieciséis años, DA 4.ª.

De tres años, 56.2.n).

De veintinueve años, 1.2, 4.1 y 10.3.

### Ministerio de Justicia

Especialización de jueces, fiscales y  
abogados, DF 4.ª.

Reformas en materia de personal, DF 3.ª.

Registro de sentencias, DA 3.ª.

### Ministerio Fiscal

Audiencia

Aplicación de la Ley a mayores de  
dieciocho y menores de veintinueve  
años, 4.1.

Barneratutako adingabeen eginbeharrak,  
57 eta 58.

Adingabearen aitortpena  
(Ikus *Froga*.)

Eskubideak, 1.3 eta 22.1.

Azken hitza esateko, 37.2.

Defentsa-eskubidea, 17.2, 22.1 eta 2.

Barneratutako adingabeen eskubideak,  
56 eta 58.

Egozketari buruzko azalpena, 36.

Eskubideak murrizten dituzten eginbi-  
deak, 23.3.

Adingabe atzerritarra, 17.1.

Astuntasun bereziko delitu-egitateak,  
6. x. g.

Barneratutako adingabearen eskaerak  
edo kekak, 44.2.

Errekurtsoak, 52.

Barneratutako adingabearen erre-  
kurtsoak, 60.7.

Diziplinari buruzko araubidea, 60.

Erantzukizuna orokorrean, 5.

Erantzukizun zibila

Jakinaraztea, 64.3.

Erantzukizun zibil solidarioa, 61.3.

Espedientearen inguruko isil-gordea, 24.

### ... urtekoak baino gazteagoak

Hamalau urtekoak baino gazteagoak, 3  
eta x. i. bakarra.

Hemezortzi urtekoak baino gazteagoak,  
1.1, 4. x. g. eta x. i. bakarra.

Hamasei urtekoak baino gazteagoak, 4.  
x. g.

Hiru urtekoak baino gazteagoak, 56.2.n).

Hogeita bat urtekoak baino gazteagoak,  
1.2, 4.1 eta 10.3.

### Justizia Ministerioa

Epaileak, fiskalak eta abokatuak espe-  
zializatzea, 4. a. x.

Langileriaren inguruko eraldaketak, 3. a. x.

Epaian erregistroa, 3. x. g.

### Fiskaltza

Entzunaldia

Hemezortzi urtekoak baino nagusia-  
goak eta hogeita bat urtekoak  
baino gazteagoak direnei legea  
aplikatzea, 4.1.

- Cumplimiento medida veintitrés años, 15.
- Ratificación de la medida de libertad vigilada, 9.5.
- Recurso contra resolución sancionadora del Centro, 60.7.
- Competencia**
- Admisión o no a trámite de la denuncia, 16.2.
- Archivo, 16.2.
- Instrucción de los procedimientos, 16.1.
- Práctica de diligencias, 16.2.
- Creación**
- Especialización, DF 4.ª.
- Plazas, DF 3.ª.
- Estatuto Orgánico, modificación, DF 2.ª.
- Ejercicio de la acción para exigir responsabilidad civil, 61.1.
- Expediente**
- Conclusión, 30.1.
- Desistimiento por corrección, 17.5 y 18.
- Incoación, 17.5.
- Instrucción, 23.
- Remisión al órgano competente, 21.
- Secreto del, 24.
- Sobreseimiento, 19 y 27.5.
- Intervención, 6.**
- Notificación del inicio de la ejecución de medidas, 46.2.
- Obligaciones**
- Dar cuenta de la incoación del expediente, 16.3.
- Informar de la detención del menor, 17.1.
- Requerir informes al equipo técnico, 27.
- Presencia en declaración del menor, 17.2.
- Proposición**
- Modificación medidas, 14 y 49.2.
- Por imposición de varias medidas, 13.
- Puesta a su disposición del menor detenido, 17.4.
- Hogeita hiru urtekoak neurria betetzea, 15.
- Zaintzapeko askatasunaren neurria berrestea, 9.5.
- Zentroak emandako ebazpen zehatzailearen aurka, errekurtsoa jaretzea, 60.7.
- Eskumena**
- Salaketaren izapidetza onartu edo ezestea, 16.2.
- Artxibatzea, 16.2.
- Prozeduren instrukzioa, 16.1.
- Eginbideak burutzea, 16.2.
- Sortzea**
- Especializatzea, 4. a. x.
- Karguak, 3. a. x.
- Estatutu Organikoa aldaraztea, 2. a. x.
- Erantzukizun zibila eskatzeko akzioa egikaritzea, 61.1.
- Espedientea**
- Bukatzea, 30.1.
- Hasteari uko egitea, adingabea zuzentzeagatik, 17.5 eta 18.
- Hastea, 17.5.
- Instrukzioa, 23.
- Organo eskudunari bidaltzea, 21.
- Espedientearen inguruko isil-gordea, 24.
- Largestea, 19 eta 27.5.
- Parte-hartzea, 6.
- Neurrien betearazpena hasi dela jakinaraztea, 46.2.
- Betebeharrak**
- Espedientearen hasiera adieraztea, 16.3.
- Adingabearen atxiloteta jakinaraztea, 17.1.
- Talde teknikoari txostenak eskatzea, 27.
- Adingabeak aitortpena egitea, Fiskaltza aurrean dagoela, 17.2.
- Proposatzea**
- Neurriak aldaraztea, 14 eta 49.2.
- Neurri batzuk ezartzearen ondorioz, 13.
- Adingabe atxilotua Fiskaltzaren esku uztea, 17.4.

Recepción de informes sobre ejecución, 49.1.  
Recurso de casación, 42.3 y 42.8.  
Resolución  
  Libertad del menor, 17.5.  
  Práctica de diligencias, 26.  
Sobreseimiento, 19, 27.5 y 30.3.  
Suspensión, 40.1 y 51.2.  
Sustitución de medida, 50.2 y 51.1.

### Motivación

Autos, 9.5, 14, 23.3, 24, 28, 33, 40.1, 44, 51 y 52.2.  
Resoluciones motivadas, 26.  
Sentencias, 7.3, 39 y 40.1.

Betearazpenari buruzko txostenak jasotzea, 49.1.  
Kasazio-errekurtsoa, 42.3 eta 42.8.  
Ebaztea  
  Adingabearen askatasuna, 17.5.  
  Eginbideak burutzea, 26.  
Largestea, 19, 27.5 eta 30.3.  
Etetea, 40.1 eta 51.2.  
Neurria ordeztea, 50.2 eta 51.1.

### Zioak jasotzea

Autoen zioak jasotzea, 9.5, 14, 23.3, 24, 28, 33, 40.1, 44, 51 eta 52.2.  
Ebazpen ziodunak, 26.  
Epaian zioak jasotzea, 7.3, 39 eta 40.1.

## N

### Notificación

De la admisión de diligencias, 26.  
De la condición de responsable civil, 64.3.  
De la detención, 17.  
De la incoación del expediente, 22.2.  
De la resolución recaída sobre la denuncia, 16.2.  
De la sentencia, 41.1 y 42.3.  
De los autos y providencias, 41.2 y 53.1.  
Del derecho a ser parte, 64.1.  
Del inicio de la ejecución, 46.2.

### Jakinaraztea

Eginbideen onarpena, 26.  
Erantzukizun zibila izatea, 64.3.  
Atxiloketa, 17.  
Espedientea hastea, 22.2.  
Salaketaren gainean emandako ebazpena, 16.2.  
Epaia, 41.1 eta 42.3.  
Autoak eta probidentziak, 41.2 eta 53.1.  
Alderdi izateko eskubidea, 64.1.  
Betearazpenaren hasiera, 46.2.

## O

### Obligaciones

De realizar una actividad socio-educativa, 40.2.c).  
Del menor en libertad vigilada  
  De asistir con regularidad al centro docente correspondiente, 7.1.h).  
  De comparecer personalmente, 7.1.h).  
  De residir en un lugar determinada, 7.1.h).

### Beharrak/Betebeharrak

Gizarte-hezkuntzako jarduera bat egiteko betebeharra, 40.2.c).  
Zaintzapeko askatasuna duen adingabea  
  Kasuan kasuko ikastegira erregularitasunez joan beharra, 7.1.h).  
  Agerraldi pertsonala egin beharra, 7.1.h).  
  Toki zehatz batean bizi beharra, 7.1.h).



De someterse a programas, 7.1.h).

Derecho a recibir información, 56.2.l) y 58.

Programetan parte hartu beharra, 7.1.h).

Argibideak eskuratzeko eskubidea, 56.2.l) eta 58.

## P

### **Padres**

Compromiso de participación, 40.2.c).  
Derecho a comunicarse libremente, 56.2.h).  
Presencia, 22.1.e).  
Responsabilidad solidaria, 61.3.

### **Particulares**

Remisión a la entidad pública, 3.  
Remisión al Ministerio Fiscal, 16.5, 30.4, 33.c) y 50.3.  
Traslado a la entidad pública, 46.2.  
Unión a los autos, 64.

### **Perjudicado**

(Véase *Víctima*.)

### **Permanencia de fin de semana**

(Véase *Medidas*.)

### **Permiso**

De conducir ciclomotores o vehículos de motor  
Privación, 7.1.m).  
Derecho del menor internado, 56.2.h).  
  
Ordinario o extraordinario, 55.3.

### **Pieza**

De convicción  
Recepción, 31.  
Remisión al juzgado de menores, 30.1.  
Separada  
De responsabilidad civil, 16.4, 18, 22.3, 61.2 y 64.1.  
Diligencias restrictivas de derechos, 23.  
Medidas cautelares, 28.4.  
Secreto del expediente, 24.

### **Gurasoak**

Parte hartzeko konpromisoa, 40.2.c).  
Askatasunez komunikatzeko eskubidea, 56.2.h).  
Bertan izatea, 22.1.e).  
Erantzukizun solidarioa, 61.3.

### **Zehaztasunak**

Erakunde publikoari igortzea, 3.  
Fiskaltzari igortzea, 16.5, 30.4, 33.c) eta 50.3.  
Erakunde publikoari bidaltzea, 46.2.  
Autoekin batera jartzea, 64.

### **Kaltetuna**

(Ikus *Biktima*.)

### **Asteburuko egotaldia**

(Ikus *Neurriak*.)

### **Baimena**

Motor-bizikletak edo ibilgailu motordunak gidatzeko  
Kentzea, 7.1.m).  
Barneratutako adingabearen eskubidea, 56.2.h).  
Arrunta nahiz berezia, 55.3.

### **Pieza**

Konbikzio-pieza  
Jasotzea, 31.  
Adingabeen epaitegiari bidaltzea, 30.1.  
Pieza banandua  
Erantzukizun zibilaren pieza banandua, 16.4, 18, 22.3, 61.2 y 64.1.  
Eskubideak murrizten dituzten eginbideak, 23.  
Kautela-neurriak, 28.4.  
Espedientearen inguruko isil-gordea, 24.

**Plazo**

Auto aplicación Ley a mayores de dieciocho y menores de veintiún años, 4.3.

Contestación demanda civil, 64.5.

Demanda civil, 64.4.

Detención, 17.

Designación de abogado por incoación expediente, 22.2.

Elaboración del informe por el equipo técnico, 27.1.

Escrito de alegaciones, 31.

Medidas

Duración, 9, 13, 14, 28.3, 39 y DA 4.<sup>a</sup>.

Proposición de medios de prueba, 28.2.

Suspensión, 40.1 y 2.

Personación

Aseguradoras, 64.2.

Perjudicado, 61.1.

Prescripción de delitos y faltas, 10 y DA 4.<sup>a</sup>.

Pruebas

Proposición y señalamiento de audiencia, 34.

Proposición por parte de la acusación particular, 25.

Recurso de

Apelación, 41.1.

Reforma, 41.2.

Remisión de testimonio al Tribunal Supremo, 42.5.

Resolución del recurso interpuesto por el menor, 52.3 y 60.7

Secreto del expediente, 24.

Sentencia, 38.

Vista del expediente al letrado del menor, 24.

**Policia, DF 3.<sup>a</sup>.**

Comprobación de los hechos y la participación del menor, 6.

Detención, 17.4.

**Prescripción, 10 y DA 4.<sup>a</sup>.**

**Prestaciones en beneficio de la comunidad**  
(Véase *Medidas*.)

**Epea**

Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak eta hogeita bat urtekoak baino gazteagoak direnei legea aplikatzeko autoa, 4.3.

Demanda zibilar erantzutea, 64.5.

Demanda zibila, 64.4.

Atxiloketa, 17.

Abokatua izendatzea, espedientea hastearen ondorioz, 22.2.

Talde teknikoak txostena egitea, 27.1.

Alegazio-idazkia, 31.

Neurriak

Iraupena, 9, 13, 14, 28.3, 39 eta 4. x. g.

Frogabideak proposatzea, 28.2.

Etetea, 40.1 eta 2.

Agertzea

Aseguratazailak, 64.2.

KalTEDuna, 61.1.

Delitu eta faltan preskripzioa, 10 eta 4. x. g.

Frogabideak

Entzunaldia proposatu eta horren data zehaztea, 34.

Akusazio partikularrak proposatzea, 25.

Errekurtsoa

Gora jotzeko errekurtoa, 41.1.

Eraldaketa-errekurtoa, 41.2.

Auzitegi Gorenari lekukotza bidaltzea, 42.5.

Adingabeak jarritako errekurtoa ebaztea, 52.3 eta 60.7.

Espedientearen inguruko isil-gordea, 24.

Epaia, 38.

Adingabearen letraduak espedientea ikustea, 24.

**Polizia, 3. a. x.**

Egitateak eta adingabeak horietan izan duen parte-hartzea egiaztatzea, 6.

Atxiloketa, 17.4.

**Preskripzioa, 10 eta 4. x. g.**

**Gizartearentzako prestazioak**  
(Ikus *Neurriak*.)

**Principio**

- Acusatorio, 8.
- De legalidad, 43.
- De resocialización, 55.

**Privación del permiso de conducir ciclomotores o vehículos a motor, o del derecho a obtenerlo o de licencias administrativas para caza o para el uso de cualquier tipo de armas**

(Véase *Medidas*.)

**Procedimiento**

- Audiencia, 37.
- Derecho transitorio, DT única.
- Habeas Corpus, 17.
- Imposición de varias medidas en el mismo procedimiento, 13.
- Instrucción del, 16.
- Ministerio Fiscal, 6.
- Recursos de apelación y reforma, 41.

- Régimen disciplinario, 60.
- Régimen mayores de dieciocho años, 4.

- Reglas de, 64.
- Resolución dictada en el, 9.
- Responsabilidad civil, 61.
- Unidad de expediente, 20.

**Procurador, 64.11.****Programa**

- De intervención en libertad vigilada, 7.1.

**Protección de menores**

- Entidad pública, 3.  
(Véase *Entidad pública de protección y reforma de menores*.)
- Menores de catorce años, 3.
- Normas de aplicación, 1.3.

**Providencia**

- Recurso de reforma, 41.2.

**Prueba**

- Declaración del menor
- Detenido, 17.2.

**Printzipioa**

- Akusazio-printzipioa, 8.
- Legezotasun-printzipioa, 43.
- Birgizarteratze-printzipioa, 55.

**Motor-bizikletak edo ibilgailu motordunak gidatzeko baimena edo herori eskuratzeko eskubidea, edota ehizan aritzeko edo arma-motetatik edozein erabiltzeko administrazio-baimenak kentzea (Ikus *Neurriak*.)****Prozedura**

- Entzunaldia, 37.
- Zuzenbide iragankorra, x. i. bakarra.
- Habeas Corpusa, 17.
- Prozedura berean neurri batzuk ezartzea, 13.
- Prozeduraren instrukzioa, 16.
- Fiskaltza, 6.
- Gora jotzeko errekurtsoa eta eraldaketa-errekurtsoa, 41.
- Diziplinari buruzko erregimena, 60.
- Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak diren gizabanakoen araubidea, 4.
- Prozedurari buruzko erregelak, 64.
- Prozeduran emandako ebazpena, 9.
- Erantzukizun zibila, 61.
- Espediente-batasuna, 20.

**Prokuradorea, 64.11.****Programa**

- Esku-hartze programa, zaintzapeko asetasunean, 7.1.

**Adingabeak babestea**

- Erakunde publikoa, 3.  
(Ikus *Adingabeak babestu eta eraldatzeko erakunde publikoa*.)
- Hamalau urtekoak baino gazteagoak, 3.
- Aplikatzeko moduko arauak, 1.3.

**Probidentzia**

- Eraldaketa-errekurtsoa, 41.2.

**Froga**

- Adingabeak aitortpena egitea
- Atxilotua, 17.2.

En procedimiento responsabilidad civil, 64.4 y 6.  
Proposición, 26.  
En la audiencia, 37.2.  
Práctica, 16.2.  
Peritos, 37.3  
Proposición  
Comparecencia en medidas cautelares, 28.2.  
Procedimiento de responsabilidad civil, 64.4.  
Testigos  
Aplicación de la Ley para la protección testigos y peritos, 37.3.  
Procedimiento de responsabilidad civil, 64.4 y 6.

**Psicólogo**, DF 3.<sup>a</sup>.

## Q

**Quebrantamiento**

De la ejecución, 50.

## R

**Realización de tareas socio-educativas**

(Véase *Medidas*.)

**Recurso de apelación**

A puerta cerrada, 41.1.  
Asistentes, 41.1.  
Celebración de vista pública, 41.1.  
Competencia, 41.1 y DA 4.<sup>a</sup>.  
Contra  
Auto alzamiento de la suspensión, 40.3 y 41.3.  
Auto aplicación de la Ley a mayores de dieciocho y menores de veintinueve años, 4.3.  
Auto medidas cautelares, 28 y 41.3.  
Auto modificación medidas, 14.

Erantzukizun zibilari buruzko prozeduran, 64.4 eta 6.

Proposatzea, 26.

Entzunaldian, 37.2.

Egitea, 16.2.

Adituak, 37.3.

Proposatzea

Agerraldia, kautela-neurrietan, 28.2.

Erantzukizun zibilari buruzko prozedura, 64.4.

Lekukoak

Lekukoak eta adituak babesteari buruzko legea aplikatzea, 37.3.

Erantzukizun zibilari buruzko prozedura, 64.4. eta 6.

**Psikologoa**, 3. a. x.

**Haustea**

Betearazpena, 50.

**Gizarte-hezkuntzako zereginak betetzea**

(Ikus *Neurriak*.)

**Gora jotzeko errekurtsoa**

Ateak itxita, 41.1.  
Bertaratuak, 41.1.  
Jendaurreko ikustaldia egitea, 41.1.  
Eskumena, 41.1 eta 4. x. g.  
Aurka  
Etendura ezerezteko autoaren aurka, 40.3 eta 41.3.  
Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak eta hogeita bat urtekoak baino gazteagoak direnei legea aplikatzeko autoaren aurka, 4.3.  
Kautela-neurriak hartzeko autoaren aurka, 28 eta 41.3.  
Neurriak aldarazteko autoaren aurka, 14.

Auto resolutorio recurso de reforma,  
41.2.

Auto resolutorio recurso del menor  
internado, 52.2.

Auto de sobreseimiento y archivo,  
41.3.

Sentencia, 41 y 42.1.

Plazo, 41.1.

Práctica de prueba, 41.1.

### **Recurso de casación para unificación de doctrina**

Competencia, 42.1 y DA 4.<sup>a</sup>.

Contenido, 42.4.

Emplazamiento, 42.5.

Inadmisión, 42.6.

Objeto, 42.2.

Plazo, 42.3 y 42.5.

Preparación, 42.3.

Resoluciones recurribles, 42.1 y 8.

Vista, 42.7.

### **Recurso de reforma**

Competencia, 41.2.

Contra autos y providencias, 41.2.

Plazo, 41.2.

Recursos contra resolución, 41.2.

### **Recursos interpuestos por el menor internado**

Forma, 52.1.

Órgano, 52.1.

Recurso, 52.2.

Resolución, 52.2.

### **Registro**

De personas, ropas y enseres de los menores, 59.1.

De sentencias en cada Juzgado de Menores, 39.3.

Especial de sentencias firmes, DA 3.<sup>a</sup>.

### **Reincidencia**

Supuesto de extrema gravedad, 9.5.

### **Representante legal**

De la víctima menor para conciliación o reparación, 19.6.

Eraldaketa-errekurtsoa ebazten duen autoaren aurka, 41.2.

Barneratutako adingabeak jarri errekkurtsoa ebazten duen autoaren aurka, 52.2.

Largeste eta artxibatzeari buruzko autoaren aurka, 41.3.

Epaia, 41 eta 42.1.

Epea, 4.1.

Froga egitea, 41.1.

### **Doktrina bateratzeko kasazio-errekurtsoa**

Eskumena, 42.1 eta 4. x. g.

Edukia, 42.4.

Epatzea, 42.5.

Ezestea, 42.6.

Xedea, 42.2.

Epea, 42.3 eta 42.5.

Prestatzea, 42.3.

Errekurtsoa izan dezaketean ebazpenak, 42.1 eta 8.

Ikustaldia, 42.7.

### **Eraldaketa-errekurtsoa**

Eskumena, 41.2.

Auto eta probidentzien aurka, 41.2.

Epea, 41.2.

Ebazpenaren aurkako errekurtsoak, 41.2.

### **Barneratutako adingabeak errekurtsoak jartzea**

Forma, 52.1.

Organoa, 52.1.

Errekurtsoa, 52.2.

Ebazpena, 52.2.

### **Erregistratzea/Erregistroa**

Adingabeak eurak edota haien arropak eta tresnak, 59.1

Epaian erregistroa, adingabeen epaitegi bakoitzean, 39.3.

Epai irmoen erregistro berezia, 3. x. g.

### **Berrerrortzea**

Kasu oso-oso larria, 9.5.

### **Legezko ordezkaria**

Biktima adingabearen legezko ordezkaria, adiskidetzeko edo kaltea konpontzeko, 19.6.

Notificación de la responsabilidad civil, 64.3.  
Obligación de ser informado de la detención del menor, 17.1.  
Participación en suspensión, 40.2.  
Presencia en declaración del menor, 17.2.  
Responsabilidad civil solidaria, 61.3.  
Solicitud de secreto del expediente, 24.

### **Reproche**

Modificación de medida, 14.

### **Resistencia**

Activa o pasiva a las instrucciones del personal del centro, 59.2.

### **Responsabilidad civil**

Auto inicio procedimiento, 64.4.  
Ayuda y asistencia a las víctimas de delitos violentos y contra la libertad sexual, 61.4.  
Competencia, 2.2.  
De los aseguradores, 63 y 64.  
Derecho de repetición, 63.  
Extensión de la, 62.  
Notificación  
    Al menor y los representantes legales, 64.3.  
    Al perjudicado, 22.3 y 64.1.  
Personas que pueden ejercitar la acción, 61.1.  
Pieza separada, 16, 61 y 64.  
Plazo  
    Interposición de demanda, 64.4.  
    Contestación a la demanda y proposición de prueba por los demandados, 64.5.  
Procedimiento, 64.  
Renuncia del perjudicado, 61.1.  
Reserva por el perjudicado, 61.1.  
Solidaria de los padres, tutores, acogedores o guardadores legales o de hecho, 61.3.

Erantzukizun zibila jakinaraztea, 64.3.

Adingabearen atxiloketa jakinarazteko betebeharra, 17.1.  
Etenduran parte hartzea, 40.2.  
Adingabeak aitortpena egitea, haren legezko ordezkaria aurrean dagoela, 17.2.  
Erantzukizun zibil solidarioa, 61.3.  
Espedientearen inguruko isil-gordea eskatzea, 24.

### **Gaitzespena**

Neurrria aldaraztea, 14.

### **Jarkitzea**

Zentroko langileek jarraibideak eman eta jarraibide horien aurkako jarkitze aktibo edo pasiboa, 59.2.

### **Erantzukizun zibila**

Prozedura hasteko autoa, 64.4.  
Indarkeriazko delituen biktimak eta sexu-askatasunaren aurkako delituen biktimak lagundu eta sorostea, 61.4.  
Eskumena, 2.2.  
Aseguratzaileren erantzukizun zibila, 63 eta 64.  
Berreskaera-eskubidea, 63.  
Erantzukizun zibilaren norainokoa, 62.  
Jakinaraztea  
    Adingabeari eta legezko ordezkariari, 64.3.  
    Kaltetunari, 22.3 eta 64.1.  
Nork egikaritu ahal duen akzioa, 61.1.  
Pieza banandua, 16, 61 eta 64.  
Epea  
    Demanda jartzeko, 64.4.  
    Demandatuekemandari erantzuteko eta frogabideak proposatzeko, 64.5.  
Prozedura, 64.  
Kaltetunak uko egitea, 61.1.  
Kaltetunak bere buruarentzat erreserbatzea, 61.1.  
Guraso, tutore, harreragile eta legezko nahiz egitezko zaintzaileen erantzukizun solidarioa, 61.3.

Solidaria del menor de dieciocho años,  
61.3.

Sentencia, 64.8 y 10.

Unión de particulares del expediente,  
64.7.

Vista oral, 64.6.

Hemezortzi urtekoa baino gazteagoa  
den gizabanakoaren erantzukizun so-  
lidarioa, 61.3.

Epaia, 64.8 eta 10.

Espedientearen zehaztasunak auzi-pape-  
rekin batera jartzea, 64.7.

Ahozko ikustaldia, 64.6.

## S

### Secretario

Liquidación de la medida, 46.1.

Notificación del expediente al menor,  
22.1.

### Secreto

Del expediente, 24.

### Sentencia

Contenido, 39.1.

De conformidad, 32.

Ejecución, 2.1, 40, 43 a 48.

Lenguaje claro y comprensible, 39.2.

Motivación, 7.3.

Plazo para dictarla, 38.

Procedimiento de responsabilidad civil,  
64.8 y 9.

Redacción, 39.2.

Registro, 39.3 y DA 3.ª.

Resolución sobre cuestiones previas, 37.1.

Supuestos de extrema gravedad, 9.5.

Visto para sentencia, 37.2.

### Sobreseimiento

Del expediente por conciliación o repa-  
ración, 19.

Necesidad de auto motivado, 33.

Propuesta, 27.

### Supuestos de extrema gravedad

Aplicación de las medidas, 9.5.

### Sustancias psicotrópicas

Internamiento terapéutico, 7.1.

Tratamiento ambulatorio, 7.1.

### Idazkaria

Neurria likidatzea, 46.1.

Adingabeari espedientea jakinaraztea,  
22.1.

### Isil-gordea

Espedientearen inguruko isil-gordea, 24.

### Epaia

Edukia, 39.1.

Adostasun-epaia, 32.

Betearaztea, 2.1, 40, 43tik 48ra.

Hizkera argi eta ulergarria, 39.2.

Zioak jasotzea, 7.3.

Emateko epea, 38.

Erantzukizun zibilari buruzko prozedu-  
ra, 64. 8 eta 9.

Idaztea, 39.2.

Erregistroa, 39.3 eta 3. x. g.

Aurretiazko arazoak ebaztea, 37.1.

Kasu oso-oso larriak, 9.5.

Epairako ikusita, 37.2.

### Largestea

Espedientea largestea, adiskidetzearen  
ondorioz edota kaltea konpontzearen  
ondorioz, 19.

Auto ziodunaren beharra, 33.

Largeste-proposamena, 27.

### Kasu oso-oso larriak

Neurriak aplikatzea, 9.5.

### Gai psikotropikoak

Barneratze terapeutikoa, 7.1.

Tratamendu ambulatorioa, 7.1.

## T

---

### Tener noticia

- Sobre el paradero del menor detenido, 17.6.
- Sobre hechos delictivos, 16.2.

### Terrorismo, DA 4.<sup>a</sup>

### Testigos

- (Véase *Prueba*.)

### Testimonio

- De particulares, 16.
- Quebrantamiento de la ejecución, 50.

### Tratamiento

- Ambulatorio
- (Véase *Medidas*.)
- Deshabitación, 7.1.

### Tribunal Superior de Justicia

- Creación de las Salas de Menores, DF 2.<sup>a</sup>.
- Especialización de jueces, fiscales y abogados, DF 4.<sup>a</sup>.
- Recurso de apelación, 4.3, 52 y 64.
- Recurso de casación, 42.

### Tribunal Supremo

- Competencia en recurso de casación, 42.1.
- Composición de la sala, DF 2.<sup>a</sup>.

### Berri izatea

- Adingabe atxilotuaren egonlekuari buruz, 17.6.
- Delitu-egitateei buruz, 16.2.

### Terrorismoa, 4. x. g.

### Lekukoak

- (Ikus *Froga*.)

### Lekukotza

- Zehaztasunen lekukotza, 16.
- Betearazpena haustea, 50.

### Tratamendua/Sendabidea

- Tratamendu ambulatorioa
- (Ikus *Neurriak*.)
- Mendekotasuna gainditzeko sendabidea, 7.1.

### Auzitegi Nagusia

- Adingabeen aretoak sortzea, 2. a. x.
- Epaileak, fiskalak eta abokatuak espezializatzea, 4. a. x.
- Gora jotzeko errekurtoa, 4.3, 52 eta 64.
- Kasazio-errekurtoa, 42.

### Auzitegi Gorena

- Eskumena, kasazio-errekurtoan, 42.1.
- Aretoaren osaera, 2. a. x.

## V

---

### Víctima

- Ayuda y asistencia, 61.4.
- Conciliación, 19.
- Disculpa a la, 19.2.
- Menor o incapaz, 19.6.
- Notificación del expediente, 22.1.
- Reparación a la, 19.

### Visitas

- Del Juez de Menores a los centros, 44.
- Derecho invulnerable de los menores internados, 60.

### Biktima

- Lagundu eta sorostea, 61.4.
- Adiskidetzea, 19.
- Biktimari barkamena eskatzea, 19.2.
- Adingabea edo ezgaia, 19.6.
- Espedientea jakinaraztea, 22.1.
- Biktimari kaltea konpontzea, 19.

### Bisitak

- Adingabeen epaileak zentroetara bisitak egitea, 44.
- Barneratutako adingabeen eskubide hautsezina, 60.



# EUSKARA-GAZTELANIA

# EUSKERA-CASTELLANO

## A

### Abokatua

Espezializatzea, 4. a. x.  
Izendatzea, 22.1.b).  
(Ikus *Letradua*.)

### Adin nagusikoa

Atxiloketa, 17.3.  
Kondenatua, 15.  
Neurrien iraupena, 8.  
Zigor-arloan, 16.5.

### Adina, 4. x. g.

Adin nagusikoa izatea, 15.  
Egintzak noiz gauzatu eta une hori, 5.3.

Epaia, 39.  
Neurria aplikatzea, 7.3.  
Zentro bereziak, 54.1.

### Adingabea

Adingabe atzerritarra, 17.1.  
Adingabearen aitopena  
(Ikus *Froga*.)  
Adiskidetzea, 19 eta 51.2.  
Adostasuna, 32, 36.2 eta 3.  
Astuntasun bereziko delitu-egitateak,  
6. x. g.  
Barneratutako adingabearen eskaerak  
edo kexak, 44.2.  
Barneratutako adingabeen eginbeharrak,  
57 eta 58.  
Diziplinari buruzko araubidea, 60.  
Erantzukizun zibila  
Jakinaraztea, 64.3.  
Erantzukizun zibil solidarioa, 61.3.  
Erantzukizuna orokorrean, 5.  
Errekurtsoak, 52.  
Barneratutako adingabearen erre-  
kurtsoak, 60.7.  
Eskubideak, 1.3 eta 22.1.  
Azken hitza esateko, 37.2.

### Abogado

Especialización, DF 4.<sup>a</sup>.  
Designación, 22.1.b).  
(Véase *Letrado*.)

### Mayor de edad

Detención, 17.3.  
Condenado, 15.  
Duración de las medidas, 8.  
Penal, 16.5

### Edad, DA 4.<sup>a</sup>.

Cumplimiento de la mayoría de edad, 15.  
Momento de la comisión de los hechos,  
5.3.  
Sentencia, 39.  
Aplicación de la medida, 7.3.  
Centros específicos, 54.1.

### Menor de edad

Extranjero, 17.1.  
Declaración del menor  
(Véase *Prueba*.)  
Conciliación, 19 y 51.2.  
Conformidad, 32, 36.2 y 3.  
Hechos delictivos de especial gravedad,  
DA 6.<sup>a</sup>.  
Peticiones o quejas del internado, 44.2.  
Deberes de los internados, 57 y 58.  
Régimen disciplinario, 60.  
Responsabilidad civil  
Notificación, 64.3.  
Solidaria, 61.3.  
Responsabilidad en general, 5.  
Recursos, 52.  
Del internado, 60.7.  
Derechos, 1.3 y 22.1.  
A la última palabra, 37.2.

Barneratutako adingabeen eskubi-  
deak, 56 eta 58.

Defentsa-eskubidea, 17.2, 22.1 eta 2.  
Egozketari buruzko azalpena, 36.

Eskubideak murrizten dituzten eginbi-  
deak, 23.3.

Espedientearen inguruko isil-gordea, 24.  
Kontzeptua, 1.4.

### **Adingabeak aitortzen egitea**

(Ikus *Froga*.)

### **Adingabeak babestea**

Aplikatzeko moduko arauak, 1.3.

Erakunde publikoa, 3.

(Ikus *Adingabeak babestu eta eral-  
datzeko erakunde publikoa*.)

Hamalau urtekoak baino gazteagoak, 3.

### **Adingabeak babestu eta eraldatzeko era- konde publikoa**

Entzunaldia

Betearazpena etetea, 40.1. eta 51.2.

Kautela-neurria ezartzea, 28.1.

Neurri batzuk ezartzea, 13.

Neurria betearaztearen ordez, beste-  
lakoa ezartzea, 51.1.

Neurriak betearaztea, 45.

Zaintzapeko askatasuna berrestea, 9.5.

Gomendatzea, betearazpena etetean, 40.2.

### **Igortzea**

Espedientearen lekukotza, adingabea  
babesteko, 27.4.

Espedientearen lekukotza, uko egin  
ahal izateko, 18.

Laguntzea, gora jotzeko errekurtsioan,  
41.1.

### **Txostena**

Azken txostena, neurria betetzean,  
53.1.

Betearazpenari buruz, 49.

Kasazio-errekurtsioan, 42.7.

Neurria aldarazteko, 14 eta 49.2.

Neurria aplikatzea, 7.3.

Zehaztasunak bidaltzea, argestearen on-  
dorioz, 30.4.

De los internados, 56 y 58.

De defensa, 17.2, 22.1 y 2.

Información sobre la imputación, 36.  
Diligencias restrictivas de derechos, 23.3.

Solicitud de secreto del expediente, 24.  
Concepto, 1.4.

### **Declaración del menor**

(Véase *Prueba*.)

### **Protección de menores**

Normas de aplicación, 1.3.

Entidad pública, 3.

(Véase *Entidad pública de protec-  
ción y reforma de menores*.)

Menores de catorce años, 3.

### **Entidad pública de protección y reforma de menores**

Audiencia

Suspensión de la ejecución, 40.1 y  
51.2.

Imposición medida cautelar, 28.1.

Imposición de varias medidas, 13.

Sustitución de la ejecución de la me-  
dida, 51.1.

Ejecución de medidas, 45.

Ratificación de la libertad vigilada, 9.5.

Recomendación en suspensión de la eje-  
cución, 40.2.

### **Traslado**

Testimonio del expediente para pro-  
tección del menor, 27.4.

Testimonio del expediente para de-  
sistimiento, 18.

Asistencia en recurso de apelación,  
41.1.

### **Informe**

Final en cumplimiento, 53.1.

Sobre la ejecución, 49.

En recurso de casación, 42.7.

Para modificación de la medida, 14  
y 49.2.

Para aplicación de la medida, 7.3.

Remisión de particulares por sobresei-  
miento, 30.4.

**Adingabearen interesa**

- Entzunaldia, 30.3.
- Entzunaldiko aretoa uztea, 37.4.
- Espedienteak aurrera ez egitea, 27.4.
- Kasazio-errekurtoa, 42.4.
- Kautela-neurriak aplikatzea, 28.1.
- Neurriak aldaraztea, 14.
- Neurriak aplikatzea, 7.3 eta 12.
- Neurriaren hedadura, 12.
- Neurriaren iraupena, 7.

**Adingabeen epailea**

- Artxibatzea, 33.
- Betearazpena etetea, 40.1.
- Betearazpenari buruzko txostenak jasotzea, 49.1.
- Entzunaldia egitea, 33.
- Epaia ten zioak azaltzeko betebeharra, 7.3.
- Epaile eskudunari jarduna igortzea, 33.
- Erantzukizun zibilarren pieza banandua irekitzea, 16.
- Eskumen-eremua
  - Eremu zibila, 2.2.
  - Lurralde-eremua, 2.3.
  - Zigor-eremua, 2.1.
- Eskumena, neurria betearazteko fasean, 44.
- Frogak egitea, 33.
- Karguak, 3. a. x.
- Neurriak ezartzea, 7.1.
- Neurriak ordeztzea, 50.2 eta 51.

**Adingabeen epaitegia**

- Antolaketa egokitzea, 3. a. x.
- Eginbideak artxibatzeke tokia, 20.2.
- Sortzea, 2. a. x.

**Adiskidetzea**

- Arauketa, 19.
- Neurria betearaztea, 51.2.
- Talde teknikoak egindako proposamena, 27.3.

**Administrazio-baimenak**

- Ehizan aritzeko edo armak erabiltzeko, 7.1.m).

**Interés del menor**

- Audiencia, 30.3.
- Abandono sala de audiencia, 37.4.
- No continuación expediente, 27.4.
- Recurso de casación, 42.4.
- Aplicación medidas cautelares, 28.1.
- Modificación medidas, 14.
- Aplicación medidas, 7.3 y 12.
- Extensión de la medida, 12.
- Duración de la medida, 7.

**Juez de menores**

- Archivo, 33.
- Suspensión de la ejecución, 40.1.
- Recepción de informes sobre ejecución, 49.1.
- Celebración de audiencia, 33.
- Obligación de motivar las sentencias, 7.3.
- Remisión de actuaciones al juez competente, 33.
- Apertura de la pieza separada de responsabilidad civil, 16.
- Ámbito de competencia
  - Civil, 2.2.
  - Territorial, 2.3.
  - Penal, 2.1.
- Competencia en fase de ejecución de la medida, 44.
- Práctica de pruebas, 33.
- Plazas, DF 3.ª.
- Imposición de medidas, 7.1.
- Sustitución de medidas, 50.2 y 51.

**Juzgado de Menores**

- Adecuación de la planta, DF 3.ª.
- Lugar de archivo de las diligencias, 20.2.
- Creación, DF 2.ª.

**Conciliación**

- Regulación, 19.
- Ejecución de la medida, 51.2.
- Proposición realizada por el equipo técnico, 27.3.

**Licencias administrativas**

- De caza o para uso de armas, 7.1.m).

### **Adostasuna**

Adingabeari adostasuna, 36.2 eta 3.  
Adostasun-epaia, 32.

### **Agerraldia/agertzea**

Adostasun-epaia, 32.  
Kautela-neurrietan, 28.2.

### **Agintariak**

Adingabeari argibideak emateko betebeharra, 22.1.  
Beraren eskubideei buruz, 17.1.  
Egozketari buruz, 17.1.  
Agintariak atxilotetan parte hartzea, 17.1.  
Fiskaltzari Habeas Corpora aurkeztu dela jakinaraztea, 17.6.  
Konsulatuetako agintariak, 17.2.

### **Akusazio partikularra**

Akusazio-printzipioa, 8.1.  
Prozeduran agertzea, 25.

### **Akzioa**

Akzio zibila  
Kaltetunari jakinaraztea, 22.2 eta 64.1.  
Prozedura, 61 eta 64.

### **Alegazio-idazkia**

Adingabeen letraduak egindakoa, 31.  
Fiskaltzak egindakoa, 30.1.

### **Alkoholismoa**

Mendekotasuna, barneratze terapeutikoa, 7.1.

### **Anomalia edo aldakuntza psikikoak**

Barneratze terapeutikoa, 7.1.  
Tratamendu ambulatorioa, 7.1.

### **Aplikazio-eremua**

Adierazpen orokorra, 1.  
Adingabeen epaileak. Euren eskumena, 2.  
Hamalau urtekoak baino gazteagoak diren gizabanakoen araubidea, 3.  
Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak diren gizabanakoen araubidea, 4.

### **Arau-hauste jarraituak gertatzea edo biktima anitz izatea, 12.**

### **Conformidad**

Del menor, 36.2 y 3.  
Sentencia de, 32.

### **Comparecencia**

Sentencia de conformidad, 32.  
En medidas cautelares, 28.2.

### **Autoridades**

Obligación de informar al menor, 22.1.  
  
De sus derechos, 17.1.  
De la imputación, 17.1.  
Intervención en detención, 17.1.  
Notificación al Ministerio Fiscal de presentación del Habeas Corpus, 17.6.  
Consulares, 17.2.

### **Acusación particular**

Principio acusatorio, 8.1.  
Personación en el procedimiento, 25.

### **Acción**

Acción civil  
Notificación al perjudicado, 22.2 y 64.1.  
Procedimiento, 61 y 64.

### **Escrito de alegaciones**

Del letrado del menor, 31.  
Del Ministerio Fiscal, 30.1.

### **Alcoholismo**

Dependencia, internamiento terapéutico, 7.1.

### **Anomalías o alteraciones psíquicas**

Internamiento terapéutico, 7.1.  
Tratamiento ambulatorio, 7.1.

### **Ámbito de aplicación**

Declaración general, 1.  
Competencia de los jueces de menores, 2.  
Régimen de los menores de catorce años, 3.  
Régimen de los mayores de dieciocho años, 4.

### **Infracción continuada o con pluralidad de víctimas, 12.**

**Artxibatzea**, 16, 19, 33 eta 53.

**Aseguratzaileak**

Agertzea, 64.  
Berreskaera-eskubidea, 63.  
Erantzukizuna, 63.

**Askatasuna**

Askatasun ideologikoa eta erlijio-askatasuna, 56.1.  
Betearazpena haustea, 50.  
Ebazpena, atxiloketan, 17.5.  
Sexu-askatasunaren aurkako delituak, 61.4.  
Zaintzapeko askatasuna  
(Ikus *Neurriak*.)  
Zentroak, 54.

**Asteburuko egotaldia**

(Ikus *Neurriak*.)

**Ateak itxita**

Gora jotzeko errekurtsioan eta eraldaketa-errekurtsioan, 41.1.

**Atxiloketa**

Adingabe atzerritarra, kontsulatueta agintariei atxiloketa jakinaraztea, 17.1.  
Atxilotua Fiskaltzaren esku uztea, 17.4.

Atxilotutako aitortzea, 17.2.  
Atxilotuari askatasuna ematea, 17.4.  
Atxilotuari zein eskubide dagokion azaltzea, 17.1.  
Atxilotutako adingabea zaintzea, tokia eta modua, 17.3.  
Ebazteko eskumena, 17.4 eta 5.  
Egozketa zein den azaltzea, 17.1.  
Fiskaltzari atxiloketa jakinaraztea, 17.1.  
Iraupena, 17.4.  
Kautela-neurriak eskatzea, 17.5.  
Legezko ordezkariak atxiloketa jakinaraztea, 17.1.  
Zentroak, 54.1.

**Atzera egitea**

Adiskidetzaren ondorioz edo kaltea konpontzearen ondorioz, 19.

**Audientzia Nazionala**

Eskumena, 4. x. g.

**Archivo**, 16, 19, 33 y 53.

**Aseguradores**

Personación, 64.  
Derecho de repetición, 63.  
Responsabilidad, 63.

**Libertad**

Ideológica y religiosa, 56.1.  
Quebrantamiento de la ejecución, 50.  
Resolución en detención, 17.5.  
Delitos contra la libertad sexual, 61.4.

**Vigilada**

(Véase *Medidas*.)  
Centros, 54.

**Permanencia de fin de semana**

(Véase *Medidas*.)

**A puerta cerrada**

En recurso de apelación y reforma, 41.1.

**Detención**

Menor extranjero, notificación autoridades consulares, 17.1.  
Puesta a disposición del Ministerio Fiscal, 17.4.  
Declaración del detenido, 17.2.  
Puesta en libertad, 17.4.  
Información sobre los derechos del detenido, 17.1.  
Custodia del menor detenido, lugar y modo, 17.3.  
Competencia para resolver, 17.4 y 5.  
Información sobre la imputación, 17.1.  
Notificación al Ministerio Fiscal, 17.1.  
Duración, 17.4.  
Solicitud de medidas cautelares, 17.5.  
Notificación a los representantes legales, 17.1.  
Centros, 54.1.

**Desistimiento**

Por conciliación o reparación, 19.

**Audiencia Nacional**

Competencia, DA 4.ª.

## **Aurretiatzko arazoak, 37.1.**

### **Autoa**

- Artxibatzea, neurria betetzeagatik, 53.1.
- Betearazpena etetea, 40.1.
- Diziplinari buruzko erregimena, 60.7.
- Entzualdia irekitzeko autoa, 34.
- Erantzukizun zibilari buruzko prozedura hastea, 64.4.
- Errekurtsoa, adingabeen epaileek emandako autoen aurka, 4.1 eta 2.
- Eskubideak murrizteko eginbideak burutzea, 23.3.
- Espedientearen inguruko isil-gordea, 24.
- Gora jotzeko errekurtsua ebartziz, hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak eta hogeita bat urtekoak baino gazteagoak direnei legea aplikatzeko, 4.3.
- Largestea, 33.
- Legea aplikatzea hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak eta hogeita bat urtekoak baino gazteagoak direnei, 4.1.
- Neurria aldaraztea, 14.
- Neurriak, betearazpenean zehar gertatutako gorabeherak, 44.1.
- Neurriak ordeztzea, 51.3.
- Zaintzapeko askatasunaren neurria berrestea, 9.5.

### **Autonomia-erkidegoak**

- Adingabearen espediente pertsonala lortzea, 48.2.
- Eskumena, adingabeak babestu eta eraldatzeko arloan, 2.1 eta 45.
- Hurbilen dagoen zentroan izateko eskubidea, 56.2.e).

### **Auzitegi Gorena**

- Aretoaren osuera, 2. a. x.
- Eskumena, kasazio-errekurtsoan, 42.1.

### **Auzitegi Nagusia**

- Adingabeen aretoak sortzea, 2. a. x.
- Epaileak, fiskalak eta abokatuak espezializatzea, 4. a. x.
- Gora jotzeko errekurtsua, 4.3, 52 eta 64.
- Kasazio-errekurtsoa, 42.

## **Cuestiones previas, 37.1.**

### **Auto**

- Archivo por cumplimiento medida, 53.1.
- Suspensión de la ejecución, 40.1.
- En régimen disciplinario, 60.7.
- De apertura de la audiencia, 34.
- Inicio procedimiento de responsabilidad civil, 64.4.
- Recurso contra los autos dictados por los jueces de menores, 4.1 y 2.
- Práctica de diligencias restrictivas de derechos, 23.3.
- Secreto del expediente, 24.
- Resolviendo recurso de apelación para la aplicación de la Ley a mayores de dieciocho y menores de veintinueve años, 4.3.
- Sobreseimiento, 33.
- Aplicación de la Ley a mayores de dieciocho y menores de veintinueve años, 4.1.
- Modificación medida, 14.
- Medidas, incidencias en ejecución, 44.1.
- Sustitución de las medidas, 51.3.
- Ratificación de la medida de libertad vigilada, 9.5.

### **Comunidades Autónomas**

- Acceso al expediente personal del menor, 48.2.
- Competencia en materia de protección y reforma de menores, 2.1 y 45.
- Derecho al centro más cercano, 56.2.e).

### **Tribunal Supremo**

- Composición de la sala, DF 2.<sup>a</sup>.
- Competencia en recurso de casación, 42.1.

### **Tribunal Superior de Justicia**

- Creación de las Salas de Menores, DF 2.<sup>a</sup>.
- Especialización de jueces, fiscales y abogados, DF 4.<sup>a</sup>.
- Recurso de apelación, 4.3, 52 y 64.
- Recurso de casación, 42.

## B

### Baimena

- Arrunta nahiz berezia, 55.3.
- Barneratutako adingabearen eskubidea, 56.2.h).
- Motor-bizikletak edo ibilgailu motordunak gidatzeko Kontzeza, 7.1.m).

### Baimentzea

- Bizilekutik alde egiteko debekua, 7.1.h).
- Gizarte-osasuneko zentroetan barneratze-neurria betetzea, 54.2.
- Gurasoak edo beste gizabanako bat bertan izatea, 22.1.e).

### Barneratutako adingabeak errekursoak jartzea

- Ebazpena, 52.2.
- Errekursoa, 52.2.
- Forma, 52.1.
- Organoa, 52.1.

### Barneratzea

- Argibideak eta erreklamazioak, 58.
- Barneratutako adingabeen eginbeharrak, 57.
- Barneratutako adingabeen eskubideak, 56.
- Barneratze-zentroak, 54.
- Barneratze terapeutikoa
  - Kontzeptua, 7.1.d).
- Birgizarteratze-printzipioa, 55.
- Diziplinari buruzko erregimena, 60.
- Erregimen erdi-irekiko barneratzea
  - Kontzeptua, 7.1.b).
- Erregimen irekiko barneratzea
  - Kontzeptua, 7.1.c).
- Erregimen itxiko barneratzea
  - Debekatuta, zuhurtziagabekeriazko egite eta ez-egitean, 9.6.
  - Egitateak pertsonen aurkako indarke-riaz edo larderiaz burutzea, edota jardutean arrisku larrian jartzea pertsonen bizitza edo osotasun fisikoa, 9.2.

### Permiso

- Ordinario o extraordinario, 55.3.
- Derecho del menor internado, 56.2.h).
- De conducir ciclomotores o vehículos de motor
  - Privación, 7.1.m).

### Autorización

- Prohibición de ausentarse del lugar de residencia, 7.1.h).
- Cumplimiento de la medida de internamiento en centros socio-sanitarios, 54.2.
- Presencia de padres u otra persona, 22.1.e).

### Recursos interpuestos por el menor internado

- Resolución, 52.2.
- Recurso, 52.2.
- Forma, 52.1.
- Órgano, 52.1.

### Internamiento

- Información y reclamaciones, 58.
- Deberes de los menores internados, 57.
- Derechos de los menores internados, 56.
- Centros de, 54.
- Internamiento terapéutico
  - Concepto, 7.1.d).
- Principio de resocialización, 55.
- Régimen disciplinario, 60.
- Internamiento en régimen semiabierto
  - Concepto, 7.1.b).
- Internamiento en régimen abierto
  - Concepto, 7.1.c).
- Internamiento en régimen cerrado
  - Prohibición en caso de acciones u omisiones imprudentes, 9.6.
  - Por comisión de hechos con violencia, intimidación o grave riesgo para la vida o integridad física de las personas, 9.2.

Kautela-neurria, 28.1 eta 2.

Kontzeptua, 7.1.a).

Terrorismoa, 4. x. g.

Hogeita hiru urteko adina betetzea, 15.

Neurri batzuk betetzea, 47.

Zaintza eta segurtasunari buruzko neurriak, 59.

(Ikus *Neurriak*.)

### **Beharrak**

Zaintzapeko askatasuna duen adingabea

Agerraldi pertsonala egin beharra, 7.1.h).

Kasuan kasuko ikastegira erregular-tasunez joan beharra, 7.1.h).

Programetan parte hartu beharra, 7.1.h).

Toki zehatz batean bizi beharra, 7.1.h).

### **Bekaldura, 25.**

#### **Berrerortzea**

Kasu oso-oso larria, 9.5.

#### **Berri izatea**

Adingabe atxilotuaren egonlekuari buruz, 17.6.

Delitu-egitatei buruz, 16.2.

#### **Beste norbaitekin edo beste familia nahiz hezkuntza-talde batekin bizitzea**

(Ikus *Neurriak*.)

#### **Betearazpena/betearaztea**

Adiskidetzea, 51.2.

Barneratze-zentroa aukeratzea, 46.3.

Betearazpen-espeditzea, 46.1.

Errekurtsoak, 52.

Eskumen administratiboa, 45.1.

Eskumen judiciala, 44.1 eta 2.

Espediente pertsonala, 48.

Etenduraren baldintzak, 40.2.

Etetea, 40.

Haustea, 50.1 eta 2, eta 51.

Legezketasun-printzipioa, 43.

Lurralde-eskumena, 45.2.

Neurri batzuk betetzea, 47.

Neurria likidatzea, 46.

Profesionala izendatzea, 46.3.

Medida cautelar, 28.1 y 2.

Concepto, 7.1.a).

Terrorismo, DA 4.ª.

Cumplimiento veintitrés años de edad, 15.

Cumplimiento varias medidas, 47.

Medidas de vigilancia y seguridad, 59.

(Véase *Medidas*.)

### **Obligaciones**

Del menor en libertad vigilada

De comparecer personalmente, 7.1.h).

De asistir con regularidad al centro docente correspondiente, 7.1.h).

De someterse a programas, 7.1.h).

De residir en un lugar determinada, 7.1.h).

### **Careo, 25.**

#### **Reincidencia**

Supuesto de extrema gravedad, 9.5.

#### **Tener noticia**

Sobre el paradero del menor detenido, 17.6.

Sobre hechos delictivos, 16.2.

#### **Convivencia con otra persona, familia o grupo educativo**

(Véase *Medidas*.)

#### **Ejecución**

Conciliación, 51.2.

Centro de internamiento, elección, 46.3.

Expediente de ejecución, 46.1.

Recursos, 52.

Competencia administrativa, 45.1.

Competencia judicial, 44.1 y 2.

Expediente personal, 48.

Condiciones de la suspensión, 40.2.

Suspensión, 40.

Quebrantamiento, 50.1 y 2 y 51.

Principio de legalidad, 43.

Competencia territorial, 45.2.

Cumplimiento varias medidas, 47.

Liquidación de la medida, 46.

Designación de profesional, 46.3.



Terrorismoa, 4. x. g.  
Txostenak, 49.

### **Betebeharrak**

Argibideak eskuratzeko eskubidea, 56.2.1) eta 58.  
Gizarte-hezkuntzako jarduera bat egiteko betebeharra, 40.2.c).

### **Biktima**

Adingabea edo ezgaia, 19.6.  
Adiskidetzea, 19.  
Biktimari barkamena eskatzea, 19.2.  
Biktimari kaltea konpontzea, 19.  
Espedientea jakinaraztea, 22.1.  
Lagundu eta sorostea, 61.4.

### **Bisitak**

Adingabeen epaileak zentroetara bisitak egitea, 44.  
Barneratutako adingabeen eskubide hautsezina, 60.

## **D**

**Datuak**, 48.3.

### **Delitua**

Biktima adingabea izatea, 19.6.  
Biktimak laguntzea, 61.4.  
Delitu ez hain astuna, gizabanakoengan indarkeriarik edo larderiarik erabili gabe, edota bizitzarako edota osotasun fisikorako arrisku larriarik sortu gabe, legea aplikatzea hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak eta hogeita bat urtekoak baino gazteagoak direnei, 4.2.1.  
Espedientea hasteari uko egitea, 18.1.  
Largestea, adiskidetzearen ondorioz edo kaltea konpontzearen ondorioz, 19.1.  
Ibilgailu motordunak, armak edo motor-bizikiletak erabiliz egindakoa, 7.1.m).  
Preskripzioa, 10.  
Salaketa onartzea, 16.2.  
Zuhurtziagabekeriak delitua, 4.2.2.

Terrorismo, DA 4.<sup>a</sup>.  
Informes, 49.

### **Obligaciones**

Derecho a recibir información, 56.2.1) y 58.  
De realizar una actividad socio-educativa, 40.2.c).

### **Víctima**

Menor o incapaz, 19.6.  
Conciliación, 19.  
Disculpa a la, 19.2.  
Reparación a la, 19.  
Notificación del expediente, 22.1.  
Ayuda y asistencia, 61.4.

### **Visitas**

Del Juez de Menores a los centros, 44.  
Derecho invulnerable de los menores internados, 60.

**Datos**, 48.3.

### **Delito**

Víctima menor de edad, 19.6.  
Ayuda a las víctimas, 61.4.  
Menos grave, sin violencia o intimidación o grave riesgo para la vida o integridad física de las personas, aplicación de la Ley a mayores de dieciocho y menores de veintidós años, 4.2.1.  
Desistimiento, incoación expediente, 18.1.  
Sobreseimiento por conciliación o reparación, 19.1.  
Cometido utilizando vehículo de motor, arma o ciclomotor, 7.1.m).  
Prescripción, 10.  
Admisión de la denuncia, 16.2.  
Imprudente, 4.2.2.

### **Demanda**

Demandari erantzutea, 64.5.

### **Doktrina bateratzeko kasazio-errekurtsoa**

Edukia, 42.4.

Epatzea, 42.5.

Epea, 42.3 eta 42.5.

Errekurtsoa izan dezaketen ebazpenak, 42.1 eta 8.

Eskumena, 42.1 eta 4. x. g.

Ezestea, 42.6.

Ikustaldia, 42.7.

Prestatzea, 42.3.

Xedea, 42.2.

### **Drogak**

Barneratze terapeutikoa, 7.1.

Tratamendu ambulatorioa, 7.1.

### **Demanda**

Contestación a la, 64.5.

### **Recurso de casación para unificación de doctrina**

Contenido, 42.4.

Emplazamiento, 42.5.

Plazo, 42.3 y 42.5.

Resoluciones recurribles, 42.1 y 8.

Competencia, 42.1 y DA 4.ª.

Inadmisión, 42.6.

Vista, 42.7.

Preparación, 42.3.

Objeto, 42.2.

### **Drogas**

Internamiento terapéutico, 7.1.

Tratamiento ambulatorio, 7.1.

## **E**

### **Efektuak**

Adingabeen epaileari bidaltzea, 30.1 eta 31.

Fiskaltzak zaindutako efektuak, 16.2.

### **Eginbideak**

Adingabearen eskubidea, 22.1.c).

Adingabearen letraduak egindako proposamena, 26.

Artxibatzea, 20.2.

Entzunaldi-fasea irekitzea, 31.

Espedientea hastea, 16.

Fiskaltza, 23.3.

### **Egoitza**

Asteburuko egotaldia, 7.1.g).

Erregimen irekiko barneratzea, 7.1.c).

### **Egotzia**

Adina egiaztatzea, 16.5 eta x. i. bakarra.

Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak eta hogeita bat urte baino gazteagoak direnei legea aplikatzeko baldintzak, 4.2.1.

### **Efectos**

Remisión al Juez de Menores, 30.1 y 31.

Custodiados por el Ministerio Fiscal, 16.2.

### **Diligencias**

Derecho del menor, 22.1.c).

Propuestas por el letrado del menor, 26.

Archivo, 20.2.

Apertura de la fase de audiencia, 31.

Incoación del expediente, 16.

Ministerio Fiscal, 23.3.

### **Domicilio**

Permanencia de fin de semana, 7.1.g).

Internamiento en régimen abierto, 7.1.c).

### **Imputado**

Comprobación de la edad, 16.5 y DT única.

Condiciones para aplicación de la Ley a mayores de dieciocho y menores de veintiún años, 4.2.1.

Horren inguruabar pertsonalak eta zentzumen-maila, legea aplikatzeko, 4.2.3.  
(Ikus *Adingabea*.)

### Entzunaldia

Adostabearen adostasuna, 36.  
Adostasun-epaia, 32.  
Aretoa uztea, 37.4.  
Ateak itxita, 35.2.  
Bertaratuak, 35.1.  
Egitea, 33.a) eta 37.  
Entzunaldiaren data zehaztea, 34.  
Irekitzea, 31 eta 34.  
Neurriak betetzeko hurrenkera aldatzea, 47.  
Txostenak, 37.2.

### Epaia

Adostasun-epaia, 32.  
Aurretiazko arazoak ebaztea, 37.1.  
Betearaztea, 2.1, 40, 43tik 48ra.  
Edukia, 39.1.  
Epairako ikusita, 37.2.  
Erregistraztea, 39.3 eta 3. x. g.  
Emateko epea, 38.  
Erantzukizun zibilari buruzko prozedura, 64. 8 eta 9.  
Hizkera argi eta ulergarria, 39.2.  
Idaztea, 39.2.  
Kasu oso-oso larriak, 9.5.  
Zioak jasotzea, 7.3.

### Epaiketa

Aitorpena, 64.4.  
Arrunta, 64.10.

### Epaitzea

Ahoz aurreratzea, 39.1.  
Epaitzaren betearazpena etetea, 40.

### Epea

Abokatua izendatzea, espedientea hastearen ondorioz, 22.2.  
Adingabeak jarritako errekurtsoa ebaztea, 52.3 eta 60.7.  
Adingabearen letratuak espedientea ikustea, 24.  
Agertzea  
Aseguratzailerak, 64.2.  
Kaltetuna, 61.1.

Circunstancias personales y grado de madurez para aplicación de la Ley, 4.2.3.  
(Véase *Menor*.)

### Audiencia

Conformidad del menor, 36.  
Sentencia de conformidad, 32.  
Abandono de la sala, 37.4.  
A puerta cerrada, 35.2.  
Asistentes, 35.1.  
Celebración de la, 33.a) y 37.  
Señalamiento de la, 34.  
Apertura de la, 31 y 34.  
Alteración del orden de cumplimiento de las medidas, 47.  
Informes, 37.2.

### Sentencia

De conformidad, 32.  
Resolución sobre cuestiones previas, 37.1.  
Ejecución, 2.1, 40, 43 a 48.  
Contenido, 39.1.  
Visto para sentencia, 37.2.  
Registro, 39.3 y DA 3.<sup>a</sup>.  
Plazo para dictarla, 38.  
Procedimiento de responsabilidad civil, 64.8 y 9.  
Lenguaje claro y comprensible, 39.2.  
Redacción, 39.2.  
Supuestos de extrema gravedad, 9.5.  
Motivación, 7.3.

### Juicio

Confesión, 64.4.  
Ordinario, 64.10.

### Fallo

Anticipado oralmente, 39.1.  
Suspensión de su ejecución, 40.

### Plazo

Designación de abogado por incoación expediente, 22.2.  
Resolución del recurso interpuesto por el menor, 52.3 y 60.7  
Vista del expediente al letrado del menor, 24.  
Personación  
Aseguradoras, 64.2.  
Perjudicado, 61.1.

Alegazio-idazkia, 31.  
 Atxiloketa, 17.  
 Auzitegi Gorenari lekukotza bidaltzea, 42.5.  
 Delitu eta faltan preskripzioa, 10 eta 4. x. g.  
 Demanda zibila, 64.4.  
 Demanda zibilari erantzutea, 64.5.  
 Epaia, 38.  
 Errekurtsoa  
     Gora jotzeko errekurtsoa, 41.1.  
     Eraldaketa-errekurtsoa, 41.2.  
 Espedientearen inguruko isil-gordea, 24.  
 Frogabideak  
     Akusazio partikularrak proposatzea, 25.  
     Entzunaldia proposatu eta horren data zehaztea, 34.  
 Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak eta hogeita bat urtekoak baino gazteagoak direnei legea aplikatzeko autoa, 4.3.  
 Neurriak  
     Etetea, 40.1 eta 2.  
     Frogabideak proposatzea, 28.2.  
     Iraupena, 9, 13, 14, 28.3, 39 eta 4. x. g.  
 Talde teknikoak txostena egitea, 27.1.

**Erabateko desgaitzea**  
 (Ikus *Neurriak*.)

**Eraldaketa-errekurtsoa**

Auto eta probidentzien aurka, 41.2.  
 Ebazpenaren aurkako errekurtsoak, 41.2.  
 Epea, 41.2.  
 Eskumena, 41.2.

**Erantzukizun zibila**

Ahozko ikustaldia, 64.6.  
 Aseguratzailen erantzukizun zibila, 63 eta 64.  
 Berreskaera-eskubidea, 63.  
 Epaia, 64.8 eta 10.  
 Epea  
     Demanda jartzeko, 64.4.  
     Demandatuek demandari erantzuteko eta frogabideak proposatzeko, 64.5.

Escrito de alegaciones, 31.  
 Detención, 17.  
 Remisión de testimonio al Tribunal Supremo, 42.5.  
 Prescripción de delitos y faltas, 10 y DA 4.<sup>a</sup>.  
 Demanda civil, 64.4.  
 Contestación demanda civil, 64.5.  
 Sentencia, 38.  
 Recurso de  
     Apelación, 41.1.  
     Reforma, 41.2.  
 Secreto del expediente, 24.  
 Pruebas  
     Proposición por parte de la acusación particular, 25.  
     Proposición y señalamiento de audiencia, 34.  
 Auto aplicación Ley a mayores de dieciocho y menores de veintinueve años, 4.3.  
 Medidas  
     Suspensión, 40.1 y 2.  
     Proposición de medios de prueba, 28.2.  
     Duración, 9, 13, 14, 28.3, 39 y DA 4.<sup>a</sup>.  
 Elaboración del informe por el equipo técnico, 27.1.

**Inhabilitación absoluta**  
 (Véase *Medidas*.)

**Recurso de reforma**

Contra autos y providencias, 41.2.  
 Recursos contra resolución, 41.2.  
 Plazo, 41.2.  
 Competencia, 41.2.

**Responsabilidad civil**

Vista oral, 64.6.  
 De los aseguradores, 63 y 64.  
 Derecho de repetición, 63.  
 Sentencia, 64.8 y 10.  
 Plazo  
     Interposición de demanda, 64.4.  
     Contestación a la demanda y proposición de prueba por los demandados, 64.5.

- Erantzukizun zibilaren norainokoa, 62.  
 Eskumena, 2.2.  
 Espedientearen zehaztasunak auzi-pape-  
 rekin batera jartzea, 64.7.  
 Guraso, tutore, harreragile eta legezko  
 nahiz egitezko zaintzaileen erantzukizun  
 solidarioa, 61.3.  
 Hemezortzi urtekoa baino gazteagoa  
 den gizabanakoaren erantzukizun so-  
 lidarioa, 61.3.  
 Indarkeriazko delituen biktimak eta sexu-  
 askatasunaren aurkako delituen bikti-  
 mak lagundu eta sorostea, 61.4.  
 Jakinaraztea  
 Adingabeari eta legezko ordezkari-  
 eei, 64.3.  
 Kaltetunari, 22.3 eta 64.1.  
 Kaltetunak bere buruarentzat erreser-  
 batzea, 61.1.  
 Kaltetunak uko egitea, 61.1.  
 Nork egikaritu ahal duen akzioa, 61.1.  
 Pieza banandua, 16, 61 eta 64.  
 Prozedura hasteko autoa, 64.4.  
 Prozedura, 64.
- Erregistratzea**  
 Adingabeak eurak edota haien arropak  
 eta tresnak, 59.1.
- Erregistroa**  
 Epai irmoen erregistro berezia, 3. x. g.  
 Epaien erregistroa, adingabeen epaitegi  
 bakoitzean, 39.3.
- Eskubidea**  
 Adingabea, eskubideen subjektu, 55.1.  
 Alderdi izateko eskubidea, 64.  
 Argibideak, 58.  
 Barnaratutako adingabeen eskubideak, 56.  
 Berreskaera-eskubidea, 63.  
 Defentsa-eskubidea, 17.2 eta 22.1.  
 Espedienteari hasiera emateko unean,  
 22.1.  
 Fiskaltzak parte hartzea, 6.  
 Oinarrizko eskubideak, 23.3, 26.3, 37.1  
 eta 44.2.f).
- Eskumena**, 2 eta 4. x. g.  
 Eskumen administratiboa, 45.
- Extensión de la, 62.  
 Competencia, 2.2.  
 Unión de particulares del expediente,  
 64.7.  
 Solidaria de los padres, tutores, acoge-  
 dores o guardadores legales o de he-  
 cho, 61.3.  
 Solidaria del menor de dieciocho años,  
 61.3.  
 Ayuda y asistencia a las víctimas de de-  
 litos violentos y contra la libertad  
 sexual, 61.4.  
 Notificación  
 Al menor y los representantes le-  
 gales, 64.3.  
 Al perjudicado, 22.3 y 64.1.  
 Reserva por el perjudicado, 61.1.  
 Renuncia del perjudicado, 61.1.  
 Personas que pueden ejercitar la acción,  
 61.1.  
 Pieza separada, 16, 61 y 64.  
 Auto inicio procedimiento, 64.4.  
 Procedimiento, 64.
- Registro**  
 De personas, ropas y enseres de los me-  
 nores, 59.1.
- Registro**  
 Especial de sentencias firmes, DA 3.ª.  
 De sentencias en cada Juzgado de Me-  
 nores, 39.3.
- Derecho**  
 Menor, sujeto de derecho, 55.1.  
 A ser parte, 64.  
 Información, 58.  
 Derechos de los menores internados, 56.  
 De repetición, 63.  
 De defensa, 17.2 y 22.1.  
 En el momento de incoación del expe-  
 diente, 22.1.  
 Intervención del Ministerio Fiscal, 6.  
 Derechos fundamentales, 23.3, 26.3,  
 37.1 y 44.2.f).
- Competencia**, 2 y DA 4.ª.  
 Administrativa, 45.

Funtzionala, 20.3.  
Judiziala, 44.  
Lurralde-eskumena, 20.3 eta 45.2.

### **Espedientea**

Adingabeari jakinaraztea, 22.2.  
Artxibatzeoko tokia, 20.2.  
Atzera egitea  
Adiskidetzearen ondorioz eta kaltea  
konpontzearen ondorioz, 19.  
Betezarpen-espediente, 46.1 eta 2.  
Bukatzea, 30.  
Ebazpena ematea, atxiloketan, 17.5.  
Espediente-batasuna, 20.  
Espediente pertsonala, 48.  
Hastea, 16.  
Jarduna ikustea, 25.  
Largestea, 19.  
Organo eskudunari igortzea, 21.  
Uko egitea  
Zuzentzeagatik, 18.

### **Espetxea**

Hogei hiru urte bete dituztenek neurria  
betetzea, 15.

### **Espezializatzea**

Epaileak, fiskalak eta abokatuak, 4. a. x.

Funcional, 20.3.  
Judicial, 44.  
Territorial, 20.3. y 45.2.

### **Expediente**

Notificación al menor, 22.2.  
Lugar de archivo, 20.2.  
Desistimiento  
Por conciliación y reparación, 19.  
De ejecución, 46.1 y 2.  
Conclusión, 30.  
Resolución en detención, 17.5.  
Unidad de, 20.  
Personal, 48.  
Incoación del, 16.  
Vista de lo actuado, 25.  
Sobreseimiento, 19.  
Remisión a órgano competente, 21.  
Desistimiento  
Por corrección, 18.

### **Centro penitenciario**

Penitenciario, cumplimiento de medida  
con veintitrés años, 15.

### **Especialización**

De jueces, fiscales y abogados, DF 4.ª.

## **F**

### **Falta**

Diziplinako falta, 60.  
Egin izana, legea aplikatzeko, 4.2.1.  
Espedientea hasteari uko egitea, 18.1.  
Falta egin izanagatik aplikatu beharreko  
neurriak, 9.1.  
Jurisdikzio militarra, 1. x. g.  
Largestea, adiskidetzearen ondorioz edota  
kaltea konpontzearen ondorioz, 19.1.  
Zuhurtziagabekeriako falta, 4.2.2.

### **Familia**

Beste norbaitekin edo beste familia nahiz  
hezkuntza-talde batekin bizitzea  
(Ikus *Neurriak*.)

### **Falta**

Disciplinaria, 60.  
Comisión, para aplicación de la Ley, 4.2.1.  
Desistimiento incoación el expediente,  
18.1.  
Medidas a aplicar por su comisión, 9.1.  
Jurisdicción militar, DA 1.ª.  
Sobreseimiento por conciliación o repara-  
ción, 19.1.  
Imprudente, 4.2.2.

### **Familia**

Convivencia con otra persona, familia o  
grupo educativo  
(Véase *Medidas*.)

- Birgizarteratze-printzipioa, 55.
- Espedientearen inguruko isil-gordea eskatzea, 24.
- Familia- eta gizarte-ingurutik urruntzea, 46.4.
- Hezkuntza- nahiz familia-eremuan adingabea zuzentzea, 18.

### Fiskaltza

- Adingabe atxilotua Fiskaltzaren esku uztea, 17.4.
- Adingabeak aitortpena egitea, Fiskaltza aurrean dagoela, 17.2.
- Betearazpenari buruzko txostenak jasotzea, 49.1.
- Betebeharrak
  - Adingabearen atxiloketa jakinaraztea, 17.1.
  - Espedientearen hasiera adieraztea, 16.3.
  - Talde teknikoari txostenak eskatzea, 27.
- Ebaztea
  - Adingabearen askatasuna, 17.5.
  - Eginbideak burutzea, 26.
- Entzunaldia
  - Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak eta hogeita bat urtekoak baino gazteagoak direnei legea aplikatzea, 4.1.
  - Hogeita hiru urtekoak neurria betetzea, 15.
  - Zaintzapeko askatasunaren neurria berrestea, 9.5.
  - Zentroak emandako ebazpen zehatzailearen aurka, errekurtsioa jaretzea, 60.7.
- Erantzukizun zibila eskatzeko akzioa egikaritzea, 61.1.
- Eskumena
  - Artxibatzea, 16.2.
  - Eginbideak burutzea, 16.2.
  - Prozeduren instrukzioa, 16.1.
- Salaketaren izapidetza onartu edo ezestea, 16.2.
- Espedientea
  - Bukatzea, 30.1.

- Principio de resocialización, 55.
- Solicitud de secreto del expediente, 24.
- Alejamiento del entorno familiar y social, 46.3.
- Corrección en el ámbito educativo y familiar, 18.

### Fiscalía/Ministerio Fiscal

- Puesta a su disposición del menor detenido, 17.4.
- Presencia en declaración del menor, 17.2.
- Recepción de informes sobre ejecución, 49.1.
- Obligaciones
  - Informar de la detención del menor, 17.1.
  - Dar cuenta de la incoación del expediente, 16.3.
  - Requerir informes al equipo técnico, 27.
- Resolución
  - Libertad del menor, 17.5.
  - Práctica de diligencias, 26.
- Audiencia
  - Aplicación de la Ley a mayores de dieciocho y menores de veintiún años, 4.1.
- Cumplimiento medida veintitrés años, 15.
- Ratificación de la medida de libertad vigilada, 9.5.
- Recurso contra resolución sancionadora del Centro, 60.7.
- Ejercicio de la acción para exigir responsabilidad civil, 61.1.
- Competencia
  - Archivo, 16.2.
  - Práctica de diligencias, 16.2.
  - Instrucción de los procedimientos, 16.1.
  - Admisión o no a trámite de la denuncia, 16.2.
- Expediente
  - Conclusión, 30.1.

Espedientearen inguruko isil-gordea, 24.

Hastea, 17.5.

Hasteari uko egitea, adingabea zuzentzeagatik, 17.5 eta 18.

Instrukzioa, 23.

Largestea, 19 eta 27.5.

Organo eskudunari bidaltzea, 21.

Espediente artxibatzea, 19.4.

Especializatzea, 4. a. x.

Estatutu Organikoa aldaraztea, 2. a. x.

Etetea, 40.1 eta 51.2.

Kasazio-errekurtsoa, 42.3 eta 42.8.

Langileriaren arloko eraldaketak, . a. x.

Largestea, 19, 27.5 eta 30.3.

Neurria ordeztea, 50.2 eta 51.1.

Neurrien betearazpena hasi dela jakinaraztea, 46.2.

Parte-hartzea, 6.

Proposatzea

Neurri batzuk ezartzearen ondorioz, 13.

Neurriak aldaraztea, 14 eta 49.2.

Sortzea

Especializatzea, 4. a. x.

Karguak, 3. a. x.

## Froga

Adingabeak aitortpena egitea

Atxilotua, 17.2.

Erantzukizun zibilari buruzko prozeduran, 64.4 eta 6.

Proposatzea, 26.

Adituak, 37.3.

Egitea, 16.2.

Entzunaldian, 37.2.

Lekukoak

Erantzukizun zibilari buruzko prozedura, 64.4. eta 6.

Lekukoak eta adituak babesteari buruzko legea aplikatzea, 37.3.

Proposatzea

Agerraldia, kautela-neurrietan, 28.2.

Erantzukizun zibilari buruzko prozedura, 64.4.

## Funtzionarioak

Administrazio-funtzionarioak, 4. a. x.

Secreto del, 24.

Incoación, 17.5.

Desistimiento por corrección, 17.5 y 18.

Instrucción, 23.

Sobreseimiento, 19 y 27.5.

Remisión al órgano competente, 21.

Archivo de expediente, 20.2.

Especialización, DF 4.ª.

Estatutu Orgániko, modificación, DF 2.ª.

Suspensión, 40.1 y 51.2.

Recurso de casación, 42.3 y 42.8.

Reformas en materia de personal, DF 3.ª.

Sobreseimiento, 19, 27.5 y 30.3.

Sustitución de medida, 50.2 y 51.1.

Notificación del inicio de la ejecución, 46.2.

Intervención, 6.

Proposición

Por imposición de varias medidas, 13.

Modificación medidas, 14 y 49.2.

Creación

Especialización, DF 4.ª.

Plazas, DF 3.ª.

## Prueba

Declaración del menor

Detenido, 17.2.

En procedimiento responsabilidad civil, 64.4 y 6.

Proposición, 26.

Peritos, 37.3

Práctica, 16.2.

En la audiencia, 37.2.

Testigos

Procedimiento de responsabilidad civil, 64.4 y 6.

Aplicación de la Ley para la protección testigos y peritos, 37.3.

Proposición

Comparecencia en medidas cautelares, 28.2.

Procedimiento de responsabilidad civil, 64.4.

## Funcionarios

Administrativos, DF 4.ª.



Justizia Administrazioaren funtzionarioak, 3. a. x.  
Poliziako funtzionarioak, 17.1 eta 4.

De la Administración de Justicia, DF 3.ª.  
De policía, 17.1 y 4.

## G

### Gai psikotropikoak

Barneratze terapeutikoa, 7.1.  
Tratamendu ambulatorioa, 7.1.

### Gaitzespena

Neurria aldaraztea, 14.

### Gauza epaitua, 64.10.

### Gazteak

Araubidea, 4.  
Kontzeptua, 1.4.  
Neurri batzuk betetzea, 47.2.

### Gizartearentzako prestazioak

(Ikus *Neurriak*.)

### Gizarte-hezkuntzako zereginak betetzea

(Ikus *Neurriak*.)

### Gora jotzeko errekurtsioa

Ateak itxita, 41.1.  
Aurka  
Barneratutako adingabeak jarri errekurtsioa ebazten duen autoaren aurka, 52.2.  
Epaia, 41 eta 42.1.  
Eraldaketa-errekurtsioa ebazten duen autoaren aurka, 41.2.  
Etendura ezerezteko autoaren aurka, 40.3 eta 41.3.  
Hemezortzi urtekoak baino nagusia-goak eta hogeita bat urtekoak baino gazteagoak direnei legea aplikatzeko autoaren aurka, 4.3.  
Kautela-neurriak hartzeko autoaren aurka, 28 eta 41.3.  
Largeste eta artxibatzeari buruzko autoaren aurka, 41.3.  
Neurriak aldarazteko autoaren aurka, 14.  
Bertaratuak, 41.1.  
Epea, 4.1.

### Sustancias psicotrópicas

Internamiento terapéutico, 7.1.  
Tratamiento ambulatorio, 7.1.

### Reproche

Modificación de medida, 14.

### Cosa juzgada, 64.10.

### Jóvenes

Régimen, 4.  
Concepto, 1.4.  
Cumplimiento varias medidas, 47.2.

### Prestaciones en beneficio de la comunidad

(Véase *Medidas*.)

### Realización de tareas socio-educativas

(Véase *Medidas*.)

### Recurso de apelación

A puerta cerrada, 41.1.  
Contra  
Auto resolutorio recurso del menor internado, 52.2.  
Sentencia, 41 y 42.1.  
Auto resolutorio recurso de reforma, 41.2.  
Auto alzamiento de la suspensión, 40.3 y 41.3.  
Auto aplicación de la Ley a mayores de dieciocho y menores de veintitún años, 4.3.  
Auto medidas cautelares, 28 y 41.3.  
Auto de sobreseimiento y archivo, 41.3.  
Auto modificación medidas, 14.  
Asistentes, 41.1.  
Plazo, 41.1.

Eskumena, 41.1 eta 4. x. g.  
Froga egitea, 41.1.  
Jendaurreko ikustaldia egitea, 41.1.

### **Gurasoak**

Askatasunez komunikatzeko eskubidea, 56.2.h).  
Bertan izatea, 22.1.e).  
Erantzukizun solidarioa, 61.3.  
Parte hartzeko konpromisoa, 40.2.c).

Competencia, 41.1 y DA 4.<sup>a</sup>.  
Práctica de prueba, 41.1.  
Celebración de vista pública, 41.1.

### **Padres**

Derecho a comunicarse libremente, 56.2.h).  
Presencia, 22.1.e).  
Responsabilidad solidaria, 61.3.  
Compromiso de participación, 40.2.c).

## **H**

---

### **Habeas Corpusa**

Arauketa, 17.6.

### **Haustea**

Betearazpena, 50.

### **Herriaren Defendatzailea**

Adingabearen espediente pertsonala lortzea, 48.2.  
Eskaerak eta kekek, 56.2.k).

### **Habeas Corpus**

Regulación, 17.6.

### **Quebrantamiento**

De la ejecución, 50.

### **Defensor del Pueblo**

Acceso al expediente personal del menor, 48.2.  
Peticiónes y quejas, 56.2.k).

## **I**

---

### **Idazkaria**

Adingabeari espedientea jakinaraztea, 22.1.  
Neurria likidatzea, 46.1.

### **Inguruabarrak**

Adingabearen familia- eta gizarte-inguruabarrak, 7.3.  
Adingabearen inguruabar pertsonalak  
Aipamen laburra, 30.1.  
Kautela-neurria aplikatzeko, 28 eta 29.  
Legea aplikatzeko, 4.2.3.

### **Instrukzioa**

Adingabearen eskubideak, 22.  
Alegazio-idazkia, 30.1, 31 eta 32.  
Bukatzea, 30.  
Erregela orokorrak, 16.  
Espedientearen inguruko isil-gordea, 24.

### **Secretario**

Notificación del expediente al menor, 22.1.  
Liquidación de la medida, 46.1.

### **Circunstancias**

Familiares y sociales del menor, 7.3.  
Personales del menor  
Breve reseña, 30.1.  
Para aplicación de una medida cautelar, 28 y 29.  
Para aplicación de la Ley, 4.2.3.

### **Instrucción**

Derechos del menor, 22.  
Escrito de alegaciones, 30.1, 31 y 32.  
Conclusión, 30.  
Reglas generales, 16.  
Secreto del expediente, 24.

Fiskaltzaren eskumena, 16.1.  
Largestea, 19 eta 30.4.

### Instrukzioko epailea

Adin nagusikoek eta adingabeek burutu-tako egitateak, 16.5.  
Eskuduna, Habeas Corpus prozeduraren gainean, 17.6.  
Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak eta hogeita bat urtekoak baino gazteagoak diren gizabanakoen araubidea, 4.1.

### Intzidentea

Espedientearen inguruko isil-gordea, 24.  
Gora jotzeko errekurtoa, 41.

### Irekitzea

Betearazpen-espedientea, 46.1.  
Entzunaldi-izapidea, 31.  
Entzunaldia irekitzeko autoa, 34.  
Erantzukizun zibilaren pieza banandua, 16.4, 61.1 eta 64.1.  
Espediente pertsonal bakarra, 48.1.

### Isil-gordea

Espedientearen inguruko isil-gordea, 24.

## J

### Jakinaraztea

Alderdi izateko eskubidea, 64.1.  
Atxiloketa, 17.  
Autoak eta probidentziak, 41.2 eta 53.1.  
Betearazpenaren hasiera, 46.2.  
Eginbideen onarpena, 26.  
Epaia, 41.1 eta 42.3.  
Erantzukizun zibila izatea, 64.3.  
Espedientea hastea, 22.2.  
Salaketaren gainean emandako ebazpena, 16.2.

### Jarduerak

Formazio, heziketa, lan eta aisiaren inguruko jarduerak, barneratzean zehar betetzea, 7.1.  
Gizarte-hezkuntzako jarduera, betearazpena etetea, 40.2.

Competencia, Ministerio Fiscal, 16.1.  
Sobreseimiento, 19 y 30.4.

### Juez de instrucción

Hechos cometidos por mayores y menores, 16.5.  
Competente para el procedimiento de Habeas Corpus, 17.6.  
Régimen de los mayores de dieciocho y menores de veintiún años, 4.1.

### Incidente

Secreto del expediente, 24.  
Recurso de apelación, 41.

### Apertura

Del expediente de ejecución, 46.1.  
Del trámite de audiencia, 31.  
Auto de apertura de audiencia, 34.  
De la pieza separada de responsabilidad civil, 16.4, 61.1 y 64.1.  
Del expediente personal único, 48.1.

### Secreto

Del expediente, 24.

### Notificación

Del derecho a ser parte, 64.1.  
De la detención, 17.  
De los autos y providencias, 41.2 y 53.1.  
Del inicio de la ejecución, 46.2.  
De la admisión de diligencias, 26.  
De la sentencia, 41.1 y 42.3.  
De la condición de responsable civil, 64.3.  
De la incoación del expediente, 22.2.  
De la resolución recaída sobre la denuncia, 16.2.

### Actividades

Formativas, educativas, laborales y de ocio, desarrollo en internamiento, 7.1.  
Socio-educativa, suspensión ejecución, 40.2.

Hezkuntza-jarduera betetzea, espediente largesteko, 19.1.

### **Jarkitzea**

Zentroko langileek jarraibideak eman eta jarraibide horien aurkako jarkitze aktibo edo pasiboa, 59.2.

### **Joatea**

Eguneko zentrora joatea, 7.1.f).

(Ikus *Neurriak*.)

Ikastegira joatea, 7.1.h).

### **Jurisdikzio militarra**

Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak diren gizabanakoei aplikatzea, 4 eta 1. x. g.

### **Justizia Ministerioa**

Epaian erregistroa, 3. x. g.

Epaileak, fiskalak eta abokatuak espezializatzea, 4. a. x.

Langileriaren inguruko eraldaketak, 3. a. x.

Educativa, cumplimiento para sobreesimiento, 19.1.

### **Resistencia**

Activa o pasiva a las instrucciones del personal del centro, 59.2.

### **Asistencia**

A un centro de día, 7.1.f).

(Véase *Medidas*.)

A la escuela, 7.1.h).

### **Jurisdicción militar**

Aplicación a mayores de dieciocho años, 4 y DA 1.<sup>a</sup>.

### **Ministerio de Justicia**

Registro de sentencias, DA 3.<sup>a</sup>.

Especialización de jueces, fiscales y abogados, DF 4.<sup>a</sup>.

Reformas en materia de personal, DF 3.<sup>a</sup>.

## **K**

### **Kalifikatzea/kalifikazioa**

Epaileak bestelako kalifikazioa egitea, 37.1.

Fiskaltzak eta letraduak, 37.2.

Neurria aplikatzeko erregelak, 9.

### **Kaltea**

Aitortzea, 19.2.

Erantzule zibilak, 61.3.

Konpontzea, 19.1 eta 5.

Zentroko instalazioetan, 59.2.

### **Kaltetuna**

(Ikus *Biktima*.)

### **Kasu oso-oso larriak**

Neurriak aplikatzea, 9.5.

### **Kode Zibila**

Adingabeak babesten dituzten arauetara igorpena egitea, 53.2.

### **Calificación**

Distinta por el juez, 37.1.

Por el Ministerio Fiscal y por el letrado, 37.2.

Reglas para la aplicación de la medida, 9.

### **Daño**

Reconocimiento, 19.2.

Responsables civiles, 61.3.

Reparación, 19.1 y 5.

En las instalaciones del centro, 59.2.

### **Perjudicado**

(Véase *Víctima*.)

### **Supuestos de extrema gravedad**

Aplicación de las medidas, 9.5.

### **Código Civil**

Remisión a las normas de protección de menores, 53.2.

Hamalau urtekoak baino gazteagoak diren gizabanakoak babestea, 3.

### **Kondena**

Delitu astunen ondoriozko kondena, 47.2.5.

Edukia, 56.1.

Kondena betetzearekin bateraezinak diren eskubideak, 56.2.d).

Zigor-kondenak betearaztea, 54.1.

### **Kondenatua**

Betearazpena etetea, 40.2.a).

Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak diren gizabanakoen araubidea, 4.2.

Kondenatua adin nagusikoa izatea, 15.

Neurri batzuk betearaztea, 47.2.5.

Protección de los menores de catorce años, 3.

### **Condena**

Por delitos graves, 47.2.5.

Contenido, 56.1.

Derechos incompatibles con el cumplimiento de la condena, 56.2.d).

Ejecución de las condenas penales, 54.1.

### **Condenado**

Suspensión de la ejecución, 40.2.a).

Régimen de los mayores de dieciocho años, 4.2.

Mayoría de edad del condenado, 15.

Ejecución de varias medidas, 47.2.5.

## **L**

### **Laguntzea**

Biktimak laguntzea, 61.4.

Dohaineko osasun-laguntza, 56.2.f).

Gizarte-laguntza, laguntza psikologikoa, osasun-laguntza eta laguntza fisikoa, 17.3.

Sentimeneko laguntza eta laguntza psikologikoa, 22.1.e).

Talde teknikoak laguntzea, 22.1.f).

### **Largestea**

Auto ziodunaren beharra, 33.

Espedientea largestea, adiskidetzearen ondorioz edota kaltea konpontzearen ondorioz, 19.

Largeste-proposamena, 27.

### **Legezko ordezkaria**

Adingabeak aitortpena egitea, haren legezko ordezkaria aurrean dagoela, 17.2.

Adingabearen atxiloketa jakinarazteko betebeharra, 17.1.

Biktima adingabearen legezko ordezkaria, adiskidetzeko edo kaltea konpontzeko, 19.6.

Erantzukizun zibil solidariora, 61.3.

Erantzukizun zibila jakinaraztea, 64.3.

### **Asistencia**

A las víctimas, 61.4.

Sanitaria gratuita, 56.2.f).

Social, psicológica, médica y física, 17.3.

Afectiva y psicológica, 22.1.e).

Del equipo técnico, 22.1.f).

### **Sobresimiento**

Necesidad de auto motivado, 33.

Del expediente por conciliación o reparación, 19.

Propuesta, 27.

### **Representante legal**

Presencia en declaración del menor, 17.2.

Obligación de ser informado de la detención del menor, 17.1.

De la víctima menor para conciliación o reparación, 19.6.

Responsabilidad civil solidaria, 61.3.

Notificación de la responsabilidad civil, 64.3.

Espedientearen inguruko isil-gordea eskatzea, 24.

Etenduran parte hartzea, 40.2.

### **Lekukoak**

(Ikus *Froga*.)

### **Lekukotza**

Betearazpena haustea, 50.

Zehaztasunen lekukotza, 16.

### **Letradua**

Adostasuna, 32 eta 36.2.

Atxilotuak aitortpena egitea, letraduaren aurrean, 17.2.

Betearazpenaren hasiera jakinaraztea, 46.2.

Entzunaldia

Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak eta hogeita bat urte baino gazteagoak direnei legea aplikatzea, 4.1.

Kautela-neurriak hartzea, 28.1.

Zaintzapeko askatasunaren neurria berrestea, 9.5.

Erantzukizun zibilar buruzko piezan ez da behar, 64.11.

Eskatzea

Etetea, 40.1 eta 51.2.

Neurriak ordeztzea, 51.1.

Espedientea ikustea, 23.2.

Espedientearen inguruko isil-gordea, 24.

Espezializatzea, 4. a. x.

Kasazio-errekurtsoa prestatzea, 42.3.

Ofizioz izendatzea

Atxiloketa, 17.

Erantzukizun zibilar buruzko pieza, 64.11.

Espedientea hastea, 22.1 eta 2.

Proposatzea

Eginbideak, 26.

Neurri batzuk ezartzearen ondorioz, 13.

Neurriak aldaraztea, 14.

Talde teknikoak egindako txostenaren kopia, 27.5.

Zentroak emandako ebazpen zehatzaileen aurka, errekurtsoa jartzea, 60.7.

(Ikus *Abokatua*.)

Solicitud de secreto del expediente, 24.

Participación en suspensión, 40.2.

### **Testigos**

(Véase *Prueba*.)

### **Testimonio**

Quebrantamiento de la ejecución, 50.

De particulares, 16.

### **Letrado**

Conformidad, 32 y 36.2.

Presencia en declaración del menor, 17.2.

Notificación del inicio de la ejecución, 46.2.

Audiencia

Aplicación de la Ley a mayores de dieciocho y menores de veintinueve años, 4.1.

Adopción de medidas cautelares, 28.1.

Ratificación de la medida de libertad vigilada, 9.5.

No necesario en pieza de responsabilidad civil, 64.11.

Solicitud

De suspensión, 40.1 y 51.2.

De sustitución de medidas, 51.1.

Vista del expediente, 23.2.

Secreto del expediente, 24.

Especialización, DF 4.<sup>a</sup>.

Preparación del recurso de casación, 42.3.

Nombramiento de oficio

Detención, 17.

Pieza de responsabilidad civil, 64.11.

Incoación del expediente, 22.1 y 2.

Proposición

De diligencias, 26.

Por imposición de varias medidas, 13.

De modificación de medidas, 14.

Copia del informe del equipo técnico, 27.5.

Recurso contra resolución sancionadora del centro, 60.7.

(Véase *Abogado*.)

## M

---

### Magistratua

Langileriaren arloko eraldaketak, 3. a. x.  
Txostengilea, 42.6.

### Motor-bizikletak edo ibilgailu motordunak gidatzeko baimena edo berori eskuratzeko eskubidea, edota ehizan aritzeko edo arma-motetatik edozein erabiltzeko administrazio-baimenak kentzea

(Ikus *Neurriak*.)

### Magistrado

Reformas en materia de personal, DF 3.<sup>a</sup>.  
Ponente, 42.6.

### Privación del permiso de conducir ciclomotores o vehículos a motor, o del derecho a obtenerlo o de licencias administrativas para caza o para el uso de cualquier tipo de armas

(Véase *Medidas*.)

## N

---

### Neurriak

Adingabea ados ez egotea, 36.3.  
Adin-nagusitasuna eskuratzea, 15.  
Aplikatzeko erregelak, 9.  
Arau-hauste jarraitua, 12.  
Arau-hausteen arteko pilaketa, 11.  
Araubide iragankorra, x. i. bakarra.  
Asteburuko egotaldia  
  Falta egitea, 9.  
  Kontzeptua, 7.1.g).  
Barneratzea  
  (Ikus *Barneratzea*.)  
Beste norbaitekin edo beste familia nahiz hezkuntza-talde batekin bizitzea  
  Kautela-neurria, 28.1.  
  Kontzeptua, 7.1.i).  
Biktima anitz izatea, 12.  
Eguneko zentrora joatea  
  Kontzeptua, 7.1.f).  
Epaia, 39.1.  
Erabateko desgaiakuntza, 7.1.n).  
Gizarte-hezkuntzako zereginak betetzea  
  Kontzeptua, 7.1.k).  
Gizartearentzako prestazioak  
  Falta egitea, 9.  
  Kontzeptua, 7.1.j).  
  Largestea, adiskidetzaren ondorioz edota kaltea konpontzearen ondorioz, 19.2.  
Haustea, 50.

### Medidas

Disconformidad del menor, 36.3.  
Cumplimiento de la mayoría de edad, 15.  
Reglas para la aplicación, 9.  
Infracción continuada, 12.  
Concurso de infracciones, 11.  
Régimen transitorio, DT única.  
Permanencia de fin de semana  
  Comisión de falta, 9.  
  Concepto, 7.1.g).  
Internamiento  
  (Véase *Internamiento*.)  
Convivencia con otra persona, familia o grupo educativo  
  Medida cautelar, 28.1.  
  Concepto, 7.1.i).  
Pluralidad de víctimas, 12.  
Asistencia a un centro de día  
  Concepto, 7.1.f).  
Sentencia, 39.1.  
Inhabilitación absoluta, 7.1.n).  
Realización de tareas socio-educativas  
  Concepto, 7.1.k).  
Prestaciones en beneficio de la comunidad  
  Comisión de falta, 9.  
  Concepto, 7.1.j).  
  Sobreseimiento por conciliación o reparación, 19.2.  
Quebrantamiento, 50.

- Hurrenkera, 7.  
 Iraupena, 7.3, 8 eta 9.3.  
     Barneratzea den kautela-neurria, 28.3.  
     Hamasei urtekoak baino nagusiagoak, 9.4.  
     Iraupena laburtzea, 14.  
     Kasu oso-oso larriak, 9.5.
- Kautela-neurriak  
     Agerraldian parte hartzea, neurria hartzeko, 28.2.  
     Atxiloketa, 17.5.  
     Erantzukizuna salbuesten denerako, 29.  
     Eskatzea, 28.1.  
     Gehieneko iraupena, 28.3.  
     Gizartean eragindako ezinegona, 28.2.  
     Motak, 28.1.  
     Neurria likidatzean, betetako denbora zenbatzea, 46.1.
- Kondenatua adin nagusikoa izatea, 15.
- Motor-bizikletak edo ibilgailu motordunak gidatzeko baimena edo berori eskuratzeko eskubidea, edota ehizan aritzeko edo arma-motetatik edozein erabiltzeko administrazio-baimenak kentzea  
     Falta egitea, 9.  
     Kontzeptua, 7.1.m).
- Neurri batzuk ezartzea, 13 eta 47.
- Neurri terapeutikoa, 5.2, 7.1, 29 eta 47.2.  
     Osasunarentzat arriskua dagoenean, 2. x. g.
- Neurriak aldaraztea, 14 eta 4. x. g.
- Neurriak aldarazten dituen autoaren aurka, errekurtsoa jartzea, 14.  
 (Ikus *Gora jotzeko errekurtsoa.*)
- Neurriak betearaztea  
     Betetzea, 46.3 eta 47.  
     Eskumen administratiboa, 45.  
     Eskumen funtzionala, 20.3.  
     Eskumen judiziala, 44.1.  
     Haustea, 50.  
     Kontrolatzea, 44.2.  
     Likidatzea, 46.  
     Terrorismoa, 4. x. g.  
     Txostenak, 49.  
     Zentroak, 54.
- Enumeración, 7.  
 Duración, 7.3, 8 y 9.3.  
     De la medida cautelar de internamiento, 28.3.  
     Mayores de dieciséis años, 9.4.  
     Reducción de la duración, 14.  
     Supuestos de extrema gravedad, 9.5.
- Cautelares  
     Comparecencia para su adopción, 28.2.  
     Detención, 17.5.  
     En casos de exención de responsabilidad, 29.  
     Solicitud, 28.1.  
     Tiempo máximo de duración, 28.3.  
     Alarma social, 28.2.  
     Clases, 28.1.  
     Abono en liquidación de medida, 46.1.
- Mayoría de edad del condenado, 15.
- Privación del permiso de conducir ciclomotores o vehículos a motor, o del derecho a obtenerlo o de licencias administrativas para caza o para el uso de cualquier tipo de armas  
     Comisión de falta, 9.  
     Concepto. 7.1.m).
- Imposición de varias medidas, 13 y 47.
- Terapéutica, 5.2, 7.1, 29 y 47.2.  
     Casos de riesgo para la salud, DA 2.ª.
- Modificación de medidas, 14 y DA 4.ª.
- Recurso contra auto modificación medidas, 14.  
 (Véase *Recurso de apelación.*)
- Ejecución de las medidas  
     Cumplimiento, 46.3 y 47.  
     Competencia administrativa, 45.  
     Competencia funcional, 20.3.  
     Competencia judicial, 44.1.  
     Quebrantamiento, 50.  
     Control, 44.2.  
     Liquidación, 46.  
     Terrorismo, DA 4.ª.  
     Informes, 49.  
     Centros, 54.



Neurriak betetzea, 53.  
 Elkarren segidan, 13.  
 Neurriak ordeztea, 13, 50.2, 51 eta 4. x. g.

Preskripzioa, 10.2.  
 Tratamendu ambulatorioa  
 Kontzeptua, 7.1.e).  
 Zaintzapeko askatasuna, 4. x. g.  
 Betearazpena etetea, 40.2.  
 Jokarauak, 7.1.  
 Kautela-neurria, 28.1.  
 Kontzeptua, 7.1.h).  
 Neurri batzuk betetzea, 47.2.  
 Neurria berrestea, 9.5.

Zenbatzea, 9.3.  
 Zentzarazpena  
 Diziplinari buruzko araubidea, 60.  
 Falta egitea, 9.1.  
 Kontzeptua, 7.1.i).  
 Preskripzioa, 10.  
 Zioak azaltzea, 7.3.

## O

### Onartzea

Froga, erantzukizun zibilean, 64.6.  
 Froga, gora jotzeko errekurtsioan eta eraldaketa-errekurtsioan, 41.1.  
 Froga, lehen auzialdian, 37.2.  
 Kasazio-errekurtsioa ez onartzea, 42.6.  
 Letraduak proposaturiko eginbideak, 26.1.  
 Salaketaren izapidetza, 16.2.

## P

### Pieza

Konbikzio-pieza  
 Adingabeen epaitegiari bidaltzea, 30.1.  
 Jasotzea, 31.  
 Pieza banandua  
 Erantzukizun zibilaren pieza banandua, 16.4, 18, 22.3, 61.2 y 64.1.

Cumplimiento de medidas, 53.  
 Sucesivo, 13.  
 Sustitución de medidas, 13, 50.2, 51 y DA 4.<sup>a</sup>.  
 Prescripción, 10.2.  
 Tratamiento ambulatorio  
 Concepto, 7.1.e).  
 Libertad vigilada, DA 4.<sup>a</sup>.  
 Suspensión de la ejecución, 40.2.  
 Reglas de conducta, 7.1.  
 Medida cautelar, 28.1.  
 Concepto, 7.1.h).  
 Cumplimiento de varias medidas, 47.2.  
 Ratificación de la medida, 9.5.

Cómputo, 9.3.  
 Amonestación  
 Régimen disciplinario, 60.  
 Comisión de falta, 9.1.  
 Concepto, 7.1.i).  
 Prescripción, 10.  
 Motivación, 7.3.

### Admisión

De prueba en responsabilidad civil, 64.6.  
 De prueba en recursos de apelación y reforma, 41.1.  
 De prueba en primera instancia, 37.2.  
 Inadmisión del recurso de casación, 42.6.  
 De diligencias propuestas por el letrado, 26.1.  
 A trámite de la denuncia, 16.2.

### Pieza

De convicción  
 Remisión al juzgado de menores, 30.1.  
 Recepción, 31.  
 Separada  
 De responsabilidad civil, 16.4, 18, 22.3, 61.2 y 64.1.

Eskubideak murrizten dituzten eginbideak, 23.  
Espedientearen inguruko isil-gordea, 24.  
Kautela-neurriak, 28.4.

### **Pilaketa**

Delituen artekoa, 11.  
Legeen artekoa, 11.

### **Polizia**, 3. a. x.

Atxiloketa, 17.4.  
Egitateak eta adingabeak horietan izan duen parte-hartzea egiaztatzea, 6.

### **Poliziako agentea**, 22.1.a).

### **Preskripzioa**, 10 eta 4. x. g.

### **Printzipioa**

Akusazio-printzipioa, 8.  
Birgizarteratze-printzipioa, 55.  
Legezketasun-printzipioa, 43.

### **Probidentzia**

Eraldaketa-errekurtsoa, 41.2.

### **Probidentziako audientzia**

Araubide iragankorra, x. i. bakarra.  
Gora jotzeko errekurtsua, 41.1 eta 3, 52.2.  
Kasazio-errekurtsoa, 42.2.  
Sortzea, 2. a. x.

### **Programa**

Esku-hartze programa, zaintzapeko askatasunean, 7.1.

### **Prokuradorea**, 64.11.

### **Prozedura**

Diziplinari buruzko erregimena, 60.  
Entzunaldia, 37.  
Erantzukizun zibila, 61.  
Espediente-batasuna, 20.  
Fiskaltza, 6.  
Gora jotzeko errekurtsua eta eraldaketa-errekurtsoa, 41.  
Habeas Corpusa, 17.  
Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak diren gizabanakoen araubidea, 4.  
Prozedura berean neurri batzuk ezartzea, 13.

Diligencias restrictivas de derechos, 23.  
Secreto del expediente, 24.  
Medidas cautelares, 28.4.

### **Concurso**

De delitos, 11.  
De leyes, 11.

### **Policía**, DF 3.<sup>a</sup>

Detención, 17.4.  
Comprobación de los hechos y la participación del menor, 6.

### **Agente de policía**, 22.1.a).

### **Prescripción**, 10 y DA 4.<sup>a</sup>

### **Principio**

Acusatorio, 8.  
De resocialización, 55.  
De legalidad, 43.

### **Providencia**

Recurso de reforma, 41.2.

### **Audiencia Provincial**

Régimen transitorio, DT única.  
Recurso de apelación, 41.1 y 3, 52.2.  
Recurso de casación, 42.2.  
Creación, DF 2.<sup>a</sup>.

### **Programa**

De intervención en libertad vigilada, 7.1.

### **Procurador**, 64.11.

### **Procedimiento**

Régimen disciplinario, 60.  
Audiencia, 37.  
Responsabilidad civil, 61.  
Unidad de expediente, 20.  
Ministerio Fiscal, 6.  
Recursos de apelación y reforma, 41.

Habeas Corpus, 17.  
Régimen mayores de dieciocho años, 4.

Imposición de varias medidas en el mismo procedimiento, 13.

Prozeduran emandako ebazpena, 9.  
 Prozeduraren instrukzioa, 16.  
 Prozedurari buruzko erregelak, 64.  
 Zuzenbide iragankorra, x. i. bakarra.

Resolución dictada en el, 9.  
 Instrucción del, 16.  
 Reglas de, 64.  
 Derecho transitorio, DT única.

### **Prozedura Kriminalaren Legea**

Atxiloketa, 17.1 eta 4.  
 Gora jotzeko errekurtoa, 4.3 eta 41.  
 Kasazio-errekurtoa, 42.7.  
 Largestea, 30.4.  
 Ordezko zuzenbidea, 1. a. x.  
 Organo judicial eskuduna, 20.3.

### **Ley de Enjuiciamiento Criminal**

Detención, 17.1 y 4.  
 Recurso de apelación, 4.3 y 41.  
 Recurso de casación, 42.7.  
 Sobreseimiento, 30.4.  
 Derecho supletorio, DF 1.ª.  
 Órgano judicial competente, 20.3.

### **Prozedura Zibilaren Legea**

Erantzukizun zibilaren pieza banandua,  
 61.1.  
 Gora jotzeko errekurtoa, 64.9.

### **Ley de Enjuiciamiento Civil**

Pieza separada de responsabilidad civil,  
 61.1.  
 Recurso de apelación, 64.9.

### **Psikologoa**, 3. a. x.

### **Psicólogo**, DF 3.ª.

## **S**

### **Salaketa**

Onartu eta jakinaraztea, 16.2.

### **Salbustea**

Erantzukizun kriminala, 5.1.  
 Kautela-neurriak, 29.

### **Denuncia**

Admisión y notificación, 16.2.

### **Exención**

De la responsabilidad criminal, 5.1.  
 Medidas cautelares, 29.

### **Sendabidea**

Mendekotasuna gainditzeko sendabidea,  
 7.1.

### **Tratamiento**

Deshabitación, 7.1.

## **T**

### **Talde teknikoa**

Agertzea  
 Agerraldian, 28.2.  
 Entzunaldian, 35.1.  
 Gora jotzeko ikustaldian, 41.1.  
 Bitartekaritza, 19.3.  
 Entzunaldia  
 Betearazpena eteteko, 40.1 eta 51.2.

### **Equipo técnico**

Asistencia  
 A la comparecencia, 28.2.  
 A la audiencia, 35.1.  
 A la vista de apelación, 41.1.  
 Mediación, 19.3.  
 Audiencia  
 Para suspensión de la ejecución,  
 40.1 y 51.2.

Hemezortzi urtekoak baino nagusia-  
goak eta hogeita bat urtekoak  
baino gazteagoak direnei legea  
aplikatzeko, 4.1.

Kautela-neurriak ezartzean, 28.2.

Neurri batzuk ezartzean, 24.

Neurriak ordeztean, 51.1.

**Proposatzea**

Espedienteak aurrera ez egitea, 27.4.

Gizarte-hezkuntzako jarduera, bete-  
razpena eteteko, 40.2.

Hezkuntza-jarduera, instrukzioan,  
27.2.

Hezkuntza-jarduera, largetea lortze-  
ko, 19.1.

Konpontze- edo adiskidetze-jardue-  
ra, 27.2.

**Txostena**

Neurria aldaraztea, 14.

Neurria aplikatzea, 7.2 eta 3.

Neurriak betetzeko hurrenkera alda-  
tzea, 47.3.

Instrukzio-fasean, 27.

**Terrorismoa**, 4. x. g.

**Tratamendua**

Tratamendu ambulatorioa  
(Ikus *Neurriak*.)

**Txostena**

(Ikus *Talde teknikoa*.)

Para la aplicación de la Ley a mayo-  
res de dieciocho y menores de  
veintiún años, 4.1.

En imposición de medidas cautela-  
res, 28.2.

En imposición de varias medidas, 24.

En sustitución de las medidas, 51.1.

**Propuesta**

De no continuación del expediente,  
27.4.

De actividad socio-educativa para  
suspensión de la ejecución, 40.2.

De actividad educativa en instruc-  
ción, 27.2.

De actividad educativa para sobre-  
seimiento, 19.1.

De actividad reparadora o concii-  
liación, 27.2.

**Informe**

Modificación de medida, 14.

Aplicación de medida, 7.2 y 3.

Alteración del orden de cumplmien-  
to de medidas, 47.3.

En fase instrucción, 27.

**Terrorismo**, DA 4.<sup>a</sup>.

**Tratamiento**

Ambulatorio  
(Véase *Medidas*.)

**Informe**

(Véase *Equipo técnico*.)

**U**

**... urtekoak baino gazteagoak**

Hamalau urtekoak baino gazteagoak, 3  
eta x. i. bakarra.

Hamasei urtekoak baino gazteagoak, 4.  
x. g.

Hemezortzi urtekoak baino gazteagoak,  
1.1, 4. x. g. eta x. i. bakarra.

Hiru urtekoak baino gazteagoak, 56.2.n).

Hogeita bat urtekoak baino gazteagoak,  
1.2, 4.1 eta 10.3.

**Menores de ... años**

De catorce años, 3 y DT única.

De dieciséis años, DA 4.<sup>a</sup>.

De dieciocho años, 1.1, DA 4.<sup>a</sup> y DT  
única.

De tres años, 56.2.n).

De veintiún años, 1.2, 4.1 y 10.3.

**... urtekoak baino nagusiagoak**

Hamalau urtekoak baino nagusiagoak, 1.  
Hamasei urtekoak baino nagusiagoak,  
9.4 eta 4. x. g.

Hemezortzi urtekoak baino nagusiagoak  
Araubidea, 4.

Errekurtsoak, legea aplikatzeko au-  
toaren aurka, 4.3 eta 42.8.

Hemezortzi urtekoak baino nagusiago-  
ak eta hogeita bat urtekoak baino  
gazteagoak, legea aplikatzea, 4.1.

Jurisdikzio militarrean aplikatzea, 1.  
x. g.

Legea aplikatzeko baldintzak, 4.2.

Preskripzioa, 10.

Hogeita hiru urtekoak baino nagusia-  
goak, 15.

**Uko egitea**

Atxiloketan, 17.5.

Hezkuntza- nahiz familia-eremuan adin-  
gabea zuzentzeagatik, 18.

**Urteak**

Hamalau urtekoak baino nagusiagoak  
eta hemezortzi urtekoak baino gazte-  
agoak, legea aplikatzea, 1.1.

Hemezortzi urtekoak baino nagusia-  
goak eta hogeita bat urte baino gaz-  
teagoak, 1.2.

**Z****Zaintzaileak**

Atxilotuaren aitortpena, 17.2.

Erantzukizun solidarioa, 61.3.

Zaintzaileek programetan parte hartzea,  
40.2.c).

**Zehaztasunak**

Autoekin batera jartzea, 64.

Erakunde publikoari bidaltzea, 46.2.

Erakunde publikoari igortzea, 3.

Fiskaltzari igortzea, 16.5, 30.4, 33.c) eta  
50.3.

**Mayores de ... años**

Catorce años, 1.

Dieciséis años, 9.4. y DA 4.<sup>a</sup>.

Dieciocho años

Régimen, 4.

Recursos contra auto aplicación de  
la Ley, 4.3 y 42.8.

Mayores de dieciocho y menores de  
veintiún años, aplicación de la  
Ley, 4.1.

Aplicación en la jurisdicción militar,  
DA 1.<sup>a</sup>.

Condiciones para la aplicación de la  
Ley, 4.2.

Prescripción, 10.

Veintitrés años, 15.

**Desistimiento**

En detención, 17.5.

Por corrección en el ámbito educativo y  
familiar, 18.

**Años**

Mayores de catorce y menores de diecio-  
cho años, aplicación de la Ley, 1.1.

Mayores de dieciocho y menores de  
veintiún años, 1.2.

**Guardadores**

Declaración del detenido, 17.2.

Responsabilidad solidaria, 61.3.

Participación en programas, 40.2.c).

**Particulares**

Unión a los autos, 64.

Traslado a la entidad pública, 46.2.

Remisión a la entidad pública, 3.

Remisión al Ministerio Fiscal, 16.5,  
30.4, 33.c) y 50.3.

## Zentroa

- Eguneko zentrora joatea, 7.1.f).  
(Ikus *Neurriak*.)
- Erregimen erdi-irekiko barneratzea betetzea, 7.1.
- Erregimen itxiko barneratzea betetzea, 7.1.
- Kondena betetzeko zentroa
  - Araubidea, 54.3.
  - Gizarte-osasuneko zentroa, 54.2.
  - Zentro berezia, 54.1.
- Laguntza tratamendu ambulatorioan, 7.1.
- Ohiko egoitza, erregimen irekiko barneratzean, 7.1.
- Zentroko zuzendaria, 52.1.

## Zentzarazpena

(Ikus *Neurriak*.)

## Zigor Kodea

- Delituak eta faltak, igorpena, 1.1.
- Delituen preskripzioa gertatzea, 10 eta 4. x. g.
- Erantzukizun kriminala salbuetsi edo azkentzeko arrazioak, 5.1 eta 2.
- Erantzukizun zibilaren norainokoa, 62.
- Legea aplikatzeko baldintzak, 4.2.1.
- Zigor-aurrekariak, 4.2.2.

## Zigor-aurrekariak

- Ezabatuak, ez dira kontuan hartzen legea hemezortzi urtetik gorakoei aplikatzeko, 4.2.2.
- Zigor Kodearen 136. artikulura igorpena egitea, 4.2.2.

## Zioak jasotzea

- Autoen zioak jasotzea, 9.5, 14, 23.3, 24, 28, 33, 40.1, 44, 51 eta 52.2.
- Ebazpen ziodunak, 26.
- Epaien zioak jasotzea, 7.3, 39 eta 40.1.

## Zuzenbidea

- Diziplinari buruzko erregimena, 60.
- Ordezko zuzenbidea, 1. a. x.
- Zuzenbide iragankorra, x. i. bakarra.

## Centro

- Asistencia a un centro de día, 7.1.f).  
(Véase *Medidas*.)
- Cumplimiento del internamiento en régimen semiabierto, 7.1.
- Cumplimiento del internamiento en régimen cerrado, 7.1.
- De cumplimiento de condena
  - Régimen, 54.3.
  - Socio-sanitario, 54.2.
  - Específico, 54.1.
- Asistencia para tratamiento ambulatorio, 7.1.
- Domicilio habitual en internamiento régimen abierto, 7.1.
- Director de, 52.1.

## Amonestación

(Véase *Medidas*.)

## Código Penal

- Delitos y faltas, remisión, 1.1.
- Prescripción de delitos, 10 y DA 4.ª.
- Causas de exención o extinción de la responsabilidad criminal, 5.1 y 2.
- Extensión responsabilidad civil, 62.
- Condiciones para la aplicación de la Ley, 4.2.1.
- Antecedentes penales, 4.2.2.

## Antecedentes penales

- Cancelados, no se tienen en cuenta para la aplicación de la Ley a mayores de dieciocho años, 4.2.2.
- Remisión al artículo 136 del Código Penal, 4.2.2.

## Motivación

- Autos, 9.5, 14, 23.3, 24, 28, 33, 40.1, 44, 51 y 52.2.
- Resoluciones motivadas, 26.
- Sentencias, 7.3, 39 y 40.1.

## Derecho

- Régimen disciplinario, 60.
- Supletorio, DF 1.ª.
- Transitorio, DT única.